Merho

126

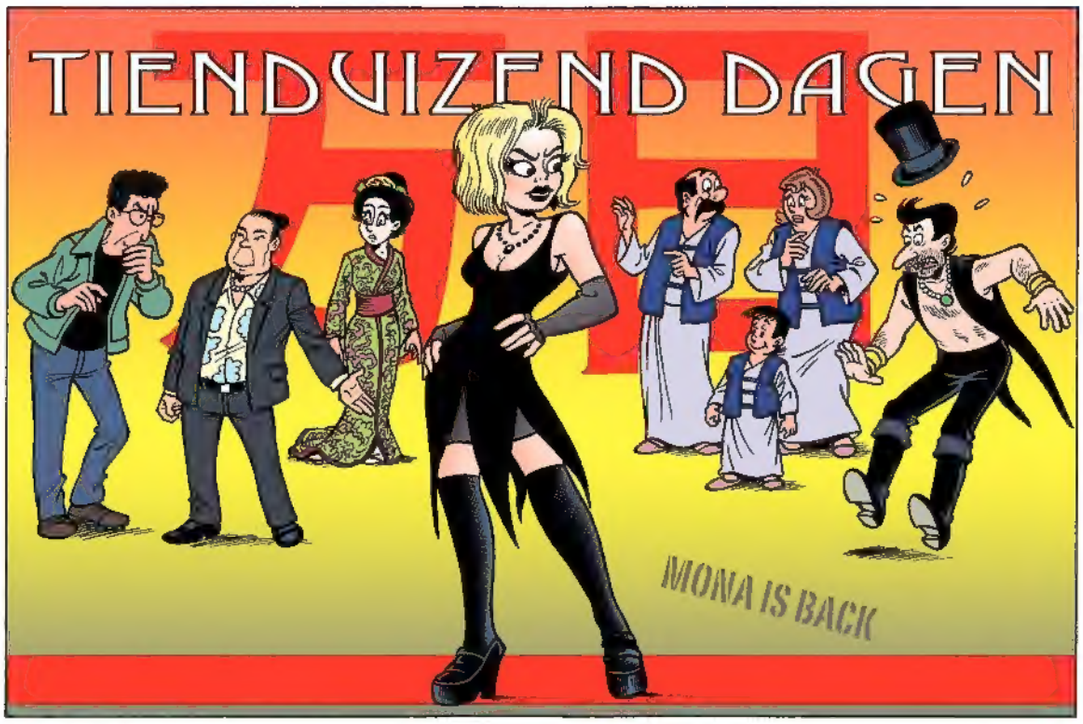
de KIEKEBOES

TIENDUIZEND DAGEN

Standaard Uitgeverij

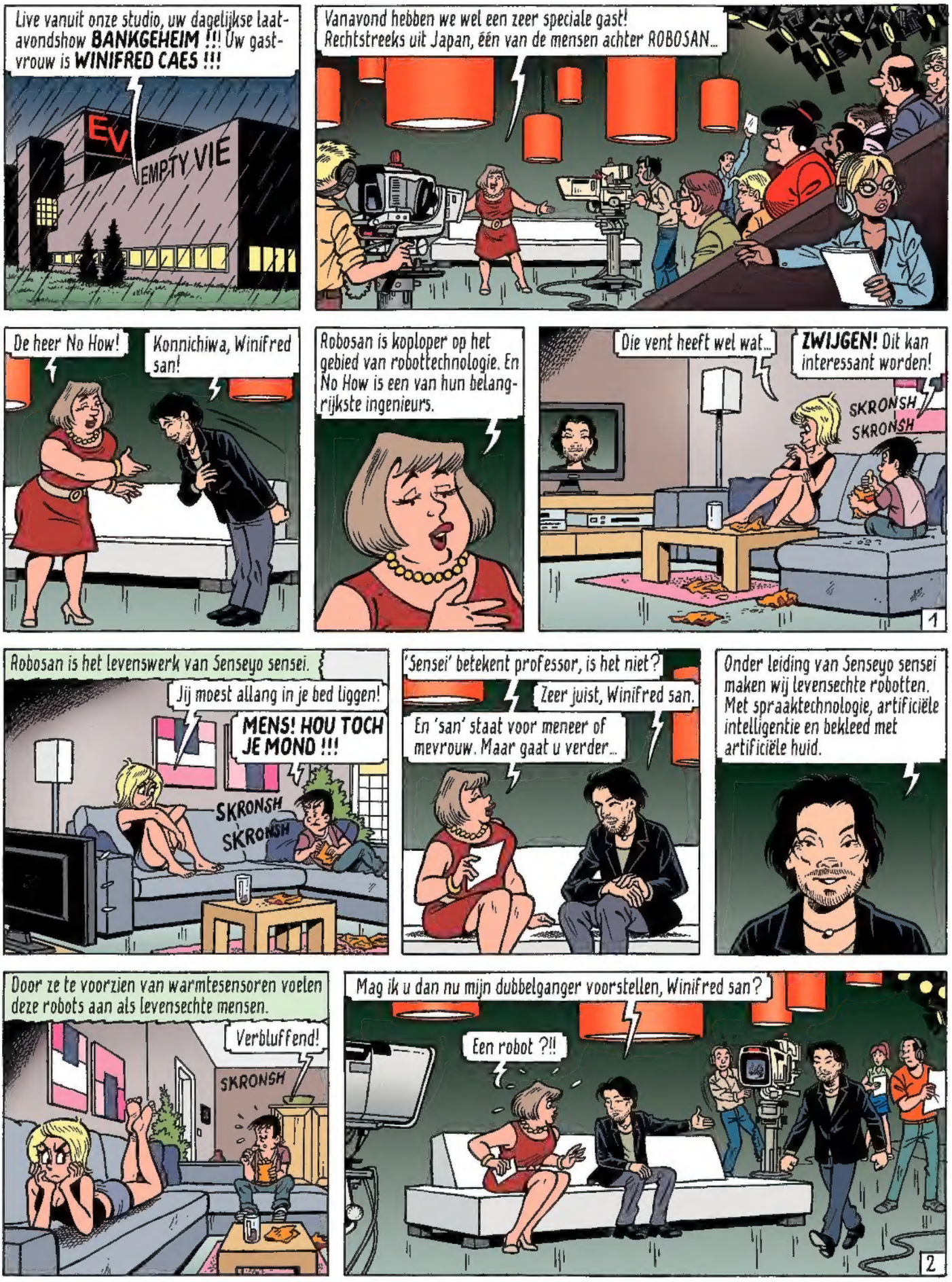
Merko

de KIEKEBOES



Met medewerking van Thomas Du Caju en Peter Koeken
Inkleuring: Ria Smits
Adviezen: Glenn Casaer

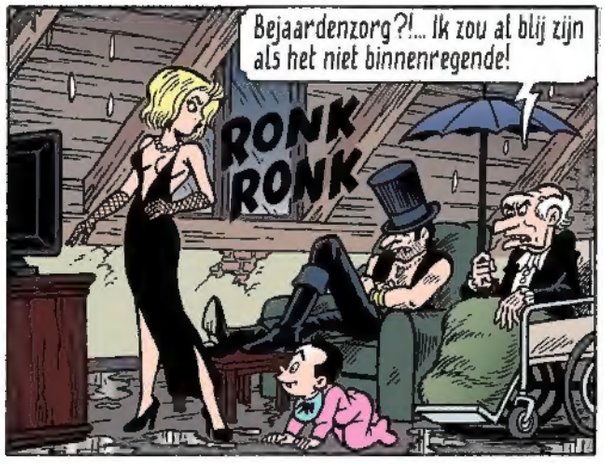
Standaard Uitgeverij


Live vanuit onze studio, uw dagelijkse laatavondshow **BANKGEHEIM !!!** Uw gastvrouw is **WINIFRED CAES !!!**
EV
EMPTY VIE
Vanavond hebben we wel een zeer speciale gast! Rechtstreeks uit Japan, één van de mensen achter ROBOSAN...
De heer No How!
Konnichiwa, Winifred san!
Robosan is koploper op het gebied van robottechnologie. En No How is een van hun belangrijkste ingenieurs.
Die vent heeft wel wat...
ZWIJGEN! Dit kan interessant worden!
SKRONSH
SKRONSH
1
Robosan is het levenswerk van Senseyo sensei.
Jij moest allang in je bed liggen!
MENS! HOU TOCH JE MOND !!!
SKRONSH
SKRONSH
'Sensei' betekent professor, is het niet?
Zeer juist, Winifred san.
En 'san' staat voor meneer of mevrouw. Maar gaat u verder...
Onder leiding van Senseyo sensei maken wij levensechte robotten. Met spraaktechnologie, artificiële intelligentie en bekleed met artificiële huid.
Door ze te voorzien van warmtesensoren voelen deze robots aan als levensechte mensen.
Verbluffend!
SKRONSH
Mag ik u dan nu mijn dubbelganger voorstellen, Winifred san?
Een robot ?!!
2

Nee! Ik ben de robot... No Body. Mag ik u voorstellen aan No How san!
Konnichiwa, Winifred san.

Ongelofelijk! Net echt!
Deze robots bieden ongekende mogelijkheden.

In Japan werken we nu volop aan 'zorgrobots', om in te schakelen in de bejaardenzorg.
DOKTER VAN PIER ZUSTER BLOEDWIJN


Bejaardenzorg?!... Ik zou al blij zijn als het niet binnenregende!
RONK RONK

Ouwe grompot! Wees blij dat dokter Van Pier ons hier laat logeren. Anders stonden we mooi op straat.

Wat een viriele kerel! Die van mij slaapt tegenwoordig de godganse nacht.
U logeert in het Merry Diën Hotel. Heeft No Body daar een aparte kamer?... Grapje !!!
3

Ga je nu nog uit, Mona? Met dit weer?
Even een stapje in de wereld zetten, dokter Van Pier. Opa let wel op Vladje.

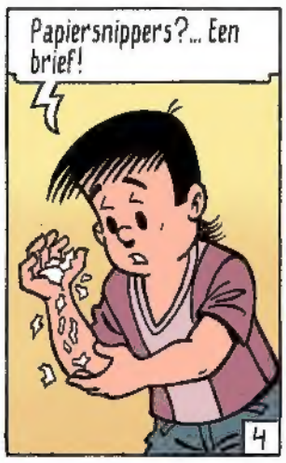
Babysitten! Da's zowat het enige waar ik nog voor dien!
Tatata...

Dit is echt super! Robotten die net mensen lijken!
Nu naar bed, jij! Dadelijk komen pa en ma thuis en dan zwaait er wat!

Maar ruim eerst die rotzooi op!
Geen slecht idee! Want als ma dit ziet...

Drie pakken chips en twee zakjes pinda's. Het bewijsmateriaal laat ik best verdwijnen op de bodem van de vuilnisemmer!

HÈ ?! Wat is dit?


Papiersnippers?... Een brief!
4

Daar wil ik het fijne van weten... Even puzzelen...

Maak nu toch een beetje voort!
ZUS! KOM KIJKEN !!!

Moet je zien welke puzzel ik tussen het keukenafval vond!
?

NEE, MAAR !!! Zou dat waar zijn ?! Wie verscheurt er nu zo'n brief?
Pa, natuurlijk! Daar twijfel ik geen seconde aan!

Is er een karaokebar in dit hotel?
HOTEL
MERRY DIÈN

Hm, nee. Daarvoor moet je de stad in.
Hallo! Mister No!

Heu... Juffrouw? U kent mij?
Van op televisie, uiteraard. Zeg maar Mona.
5

Bent u het zelf? Of is het No Body, de robot? Laat me even voelen!
?

Ik was heel erg geboeid door uw uiteenzetting. Maar een paar dingetjes zijn me niet helemaal duidelijk.
Die wil ik u met plezier uitleggen, Mona san.

Laten we dan naar je kamer gaan, snoesje. Daar word ik niet afgeleid...
Geen karaoke vanavond!

Waar is Mona?
De deur uit! Hier! Hou je nageslacht zelf bij!

Ze gaat de laatste tijd elke nacht aan de zwier!
Wat wil je, Benny? Je bent tegenwoordig nog saaier dan de etalage van een strijkwinkel!

Wat interessant, snoesje. Dat verdient een zoentje van Mona!
6

Zou je met me mee willen naar Japan, Mona san?
Meen je dat echt, snoesje ?!!!
Met wat ik in gedachten heb, word je vast beroemd!
Wereldberoemd in Japan! Dat lijkt me wel wat!
Er is wel een klein probleempje. Ik reis alleen 's nachts... Maar dat lossen we wel op... Ik leg het voor aan dokter... heu mijn manager!
Krijg ik dan nu dat zoentje?

Laten we daar beter even mee wachten... Ik ga nu! Ik moet thuis zijn voor het licht wordt.
DE VOLGENDE MORGEN...
Het is dan eindelijk toch gestopt met regenen.
Hé! Wat een gezichten! Heb ik soms iets van jullie aan?
Laat me dit even voorlezen...
7

Geachte Familie Kiekeboe. Mijn naam is Rik Terrizan. Al jaren woon en werk ik in Japan. Tevens ben ik voorzitter van Laja, dat staat voor 'Landgenoten in Japan'.
Om de band met het vaderland te behouden, nodigen wij ieder jaar enkele interessante mensen uit om voor onze verschillende afdelingen te komen praten over hun activiteiten. Zo ontvingen wij al politici, wetenschappers en kunstenaars.
Eén van onze leden kwam met het originele idee om dit keer een bekende stripfamilie uit te nodigen. De keuze viel op u.

Zou u naar Japan willen komen? Reiskosten en verblijf worden uiteraard vergoed. Uw antwoord hoopvol tegemoet ziende, groet ik u met de meeste hoogachting.
Een normaal mens springt bij zo'n voorstel een gat in de lucht! En jij moffelt het weg in de vuilnisbak!
Zo ver vliegen om rauwe vis te eten met stokjes! Da's niks voor mij...
Die brief is wel voor ons allemaal bedoeld!
Zo'n buitenkans laat je niet liggen!
3 tegen 1! We gaan naar Japan!
8

Het is momenteel veel te druk op de zaak. Van de Kasseien laat me nooit gaan.
O, nee?! Zal ik eens met hem praten?
Deze ziet er best snoezig uit...
Misschien met langer haar!
Of blond?
Ik vind zwart haar mooier.

MARCEL !!! Ik had je niet horen binnenkomen.
Excuseer me voor het storen.
Ik was aan het surfen op de site van Mannichi. Da's een Japans bedrijf gespecialiseerd in... hoe zal ik het noemen...
Zag je gisteren toevallig die robot op televisie?
Heu, nee. Wij waren naar de film.
9

Mannichi maakt vrouwelijke robotten op maat. Hightech. Ze heupwiegen als echte vrouwen, spreken niet tegen en hebben nooit hoofdpijn. Ik ga er eentje bestellen.
Als gezelschapsdame?
Nee, als secretaresse! Maar wat kom jij hier eigenlijk doen?
Ik zou graag een paar weken vakantie nemen.
Geen denken aan, Marcel! We verzuipen in het werk.

Geen probleem! Ik moest het alleen maar vragen van mijn vrouw. We zijn uitgenodigd in Japan en ...
JAPAN ?!!!
Dat verandert de zaak. Op de site van Mannichi lees ik dat verzendingen naar Europa wel eens lang kunnen duren.
Als jij in Tokio mijn bestelling ophaalt, mag je naar Japan. Meer zelfs... JIJ MOET NAAR JAPAN !!!
... Zucht...
10

TWEE WEKEN LATER...
Ik zal de overledene persoonlijk vergezellen naar haar laatste rustplaats.
CARGO

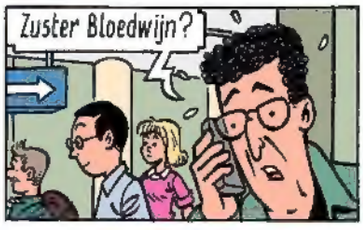
Ze bracht een groot deel van haar jeugd door in Japan. Het was haar laatste wens om daar begraven te worden.
HR

Wat een onzin! Ik wil weten wat Van Pier en Mona gaan uitspoken in Japan! Hij mag dan wel beweren dat we er rijk van zullen worden, die hele zaak bevalt me niet.

Wij regelen de administratieve kant, dokter Van Pier. U kunt rustig inchecken.

Benny Slim gaat mee naar Japan!
11

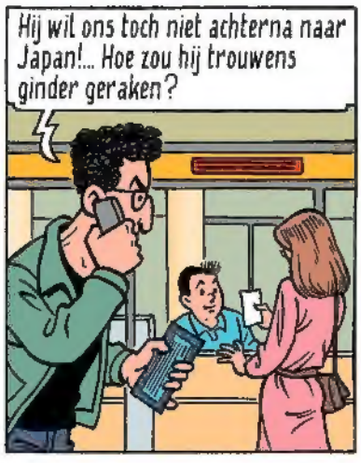
Een prettige reis, meneer!
PRIIIIII


Zuster Bloedwijn?

Benny is verdwenen!

Net na jullie vertrek ging hij naar de nachtwinkel! Om sigaretten!
En hij rookt niet!

Maar hij is wel al meer dan twee uur weg!
Zeg maar dat ik geen zin heb om die kleine bij te houden!


Hij wil ons toch niet achterna naar Japan!... Hoe zou hij trouwens ginder geraken?

Hm... Een lading exclusieve wijnen voor Kyoto... Chateau Bouchon!
VROAAR
京都 KYOTO
12

De Japannertjes zullen een glaasje minder moeten drinken!

Met Benny is het altijd wat!

中?

DE KIEKEBOES !!!

Ik haat nachtvluchten!

Als we in Japan arriveren is het daar avond. Kan je meteen naar bed!

Hoe is het mogelijk?! Ik met Mona naar Japan en zij ook! Hier moeten hogere krachten in het spel zijn !!!

Een beetje vermomming kan geen kwaad!

13

KYOTO. KANSAI INTERNATIONAL AIRPORT.

Rik Terrizan wacht ons op in de hall.

Zou Benny al terecht zijn?

国際線 到着
International Arrivals

Verrek! Geen verbinding!

Hé! Wat een gek petje!

出発口
Departures

Mona! Zo snel al uit de kist!

Als ik mijn tanden ergens in zet!

お手洗
Toilets

棺桶わ空!

HR

14

死体が消えた!
SHIT !!! Mona is al weg!

Daar heb je ons vervoer.
Hé! Die kerels mankeren elk een pink ?!
Irasshai!

Hier staan we dan! Geen Rik Terrizan te zien! We hadden er nooit aan moeten beginnen!

Ha, de familie Kiekeboe! Sorry, dat ik jullie liet wachten!
Meneer Terrizan?
15

Zeg maar Rik. Ik importeer Franse wijnen in Japan. Er was een vracht meegekomen met jullie vlucht en daar blijkt een deel van verdwenen.

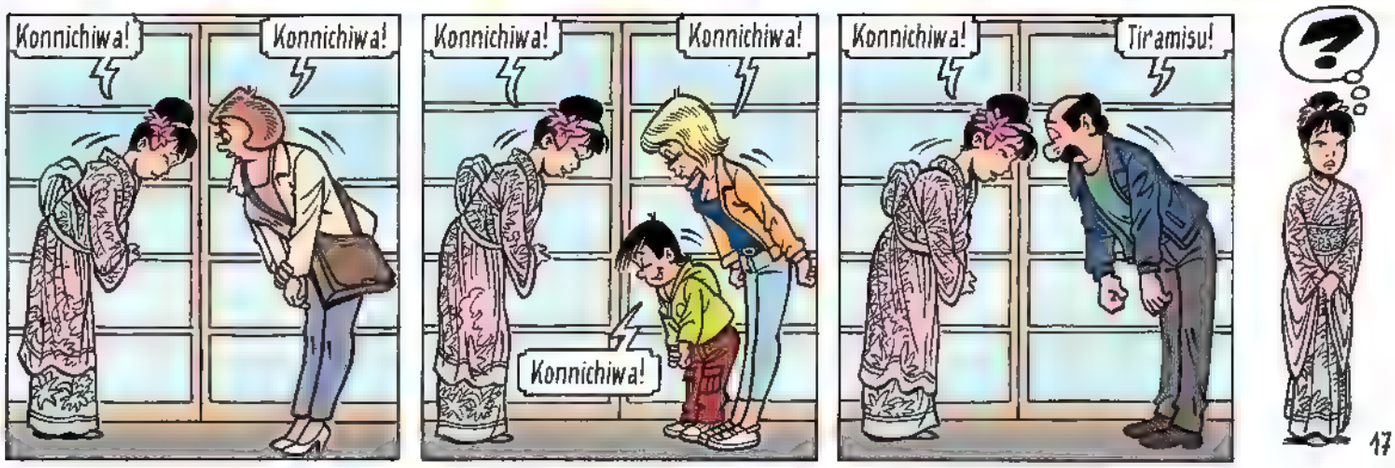
Bizar! Want Japan is één van de veiligste landen ter wereld. En die verdwenen wijn is niet het enige vreemde!

Er was ook een overledene in het laadruim.
Een lijk aan boord? Griezelig !!!

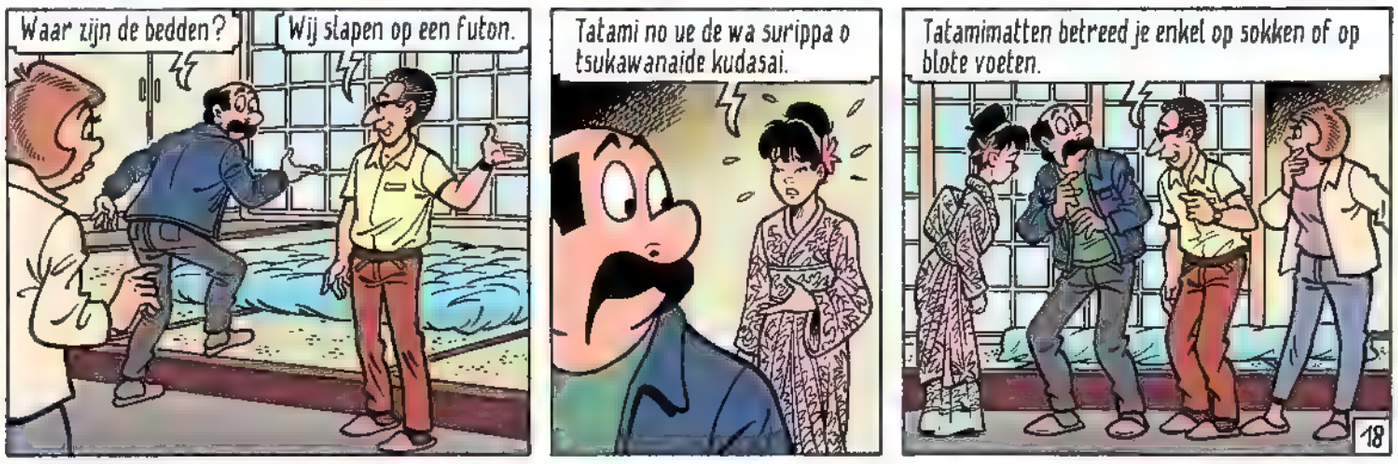
Vooral aangezien het lichaam ook verdwenen is: de kist was leeg!
Misschien een lijk met een drankprobleem!

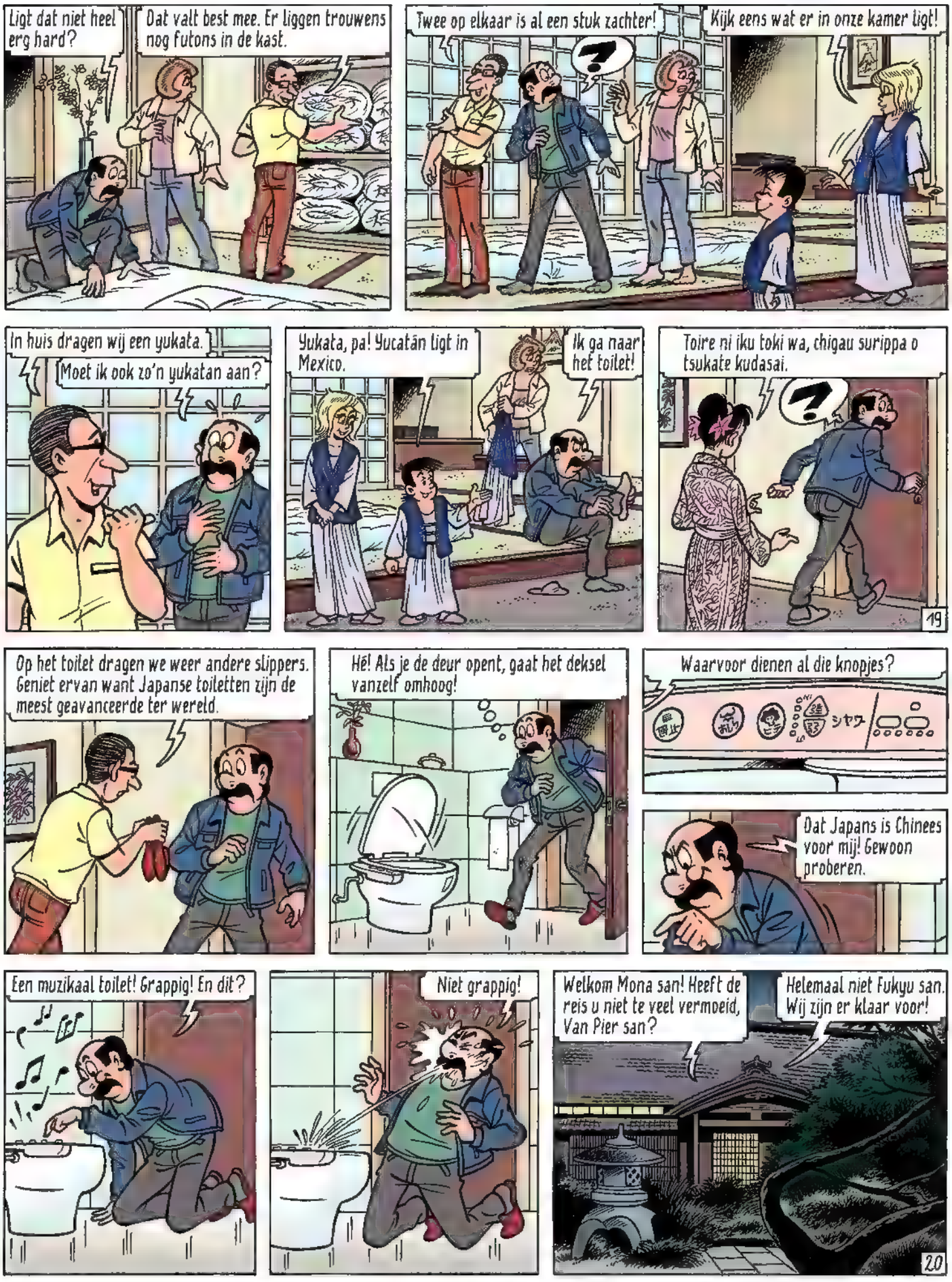
U logeert bij mij. Mijn vrouw is Japanse. Thuis leven wij op traditionele Japanse wijze.
Keileuk !!!
16

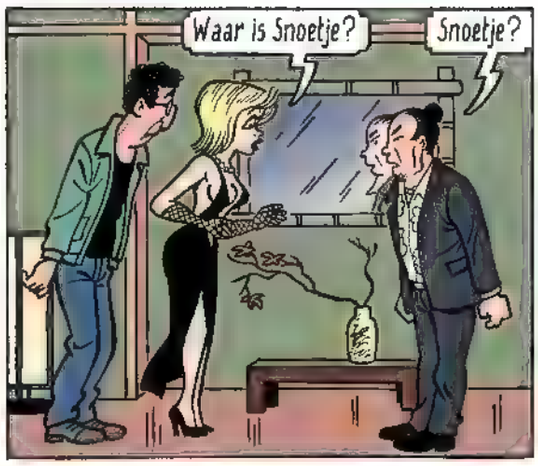
Nergens een Mona te zien! Die is al lang de luchthaven uit!
Maar ik zal haar vinden! Al moet ik heel Kyoto binnenstebuiten keren !!!
Kyoko, mijn vrouw, staat ons al op te wachten.


Konnichiwa!
Konnichiwa!
Konnichiwa!
Konnichiwa!
Konnichiwa!
Konnichiwa!
Tiramisu!
?
17

Kutsu o nuide kudasai.
O, ja. In Japan is het de gewoonte om in huis je schoenen uit te doen.
Maar er zijn slippers voor iedereen.
Geen probleem.
Dan lopen we maar op slippers!
Ik zal jullie kamers tonen.


Waar zijn de bedden?
Wij slapen op een futon.
Tatami no ue de wa surippa o tsukawanaide kudasai.
Tatamimatten betreed je enkel op sokken of op blote voeten.
18


Ligt dat niet heel erg hard?
Dat valt best mee. Er liggen trouwens nog futons in de kast.
Twee op elkaar is al een stuk zachter!
?
Kijk eens wat er in onze kamer ligt!
In huis dragen wij een yukata.
Moet ik ook zo'n yukatan aan?
Yukata, pa! Yucatán ligt in Mexico.
Ik ga naar het toilet!
Toire ni iku toki wa, chigau surippa o tsukate kudasai.
?
19
Op het toilet dragen we weer andere slippers. Geniet ervan want Japanse toiletten zijn de meest geavanceerde ter wereld.
Hé! Als je de deur opent, gaat het deksel vanzelf omhoog!
Waarvoor dienen al die knopjes?
Dat Japans is Chinees voor mij! Gewoon proberen.
Een muzikaal toilet! Grappig! En dit?
Niet grappig!
Welkom Mona san! Heeft de reis u niet te veel vermoeid, Van Pier san?
Helemaal niet Fukyu san. Wij zijn er klaar voor!
20


Waar is Snoetje?
Snoetje?

Ze bedoelt No How.
No How heeft verplichtingen in Tokio. Maar ik beschik hier ook over een team van ingenieurs.

Ik hou ervan om open kaart te spelen, Van Pier san. Mona is een vampier, nietwaar?
?

Hoe komt u daarbij, Fukyu san?!
Geen spelletjes, alsjeblieft. Ik heb heel wat gelezen over vampiers. Trouwens uw naam wees al in die richting.

Ik ben helemaal geen vampier!
Maar Mona wel. Dat gedoe om alleen na zonsondergang te reizen... Bovendien leverde ze zonet het ultieme bewijs.

Meisje, jij hebt geen spiegelbeeld!
21

Oké, ik ben een vampier. Is dat een bezwaar?
Helemaal niet, zolang je maar niet bijt, Mona san.

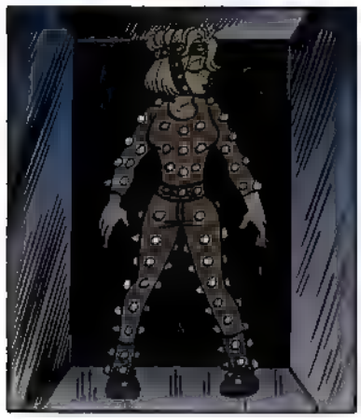
Mijn neef heeft smaak. Want je bent een hele mooie jonge vrouw. Je past perfect in onze Tienduizend Dagen-filosofie.

Maar laten we voortmaken. Tegen zonsopgang moet je ergens in een kist liggen.

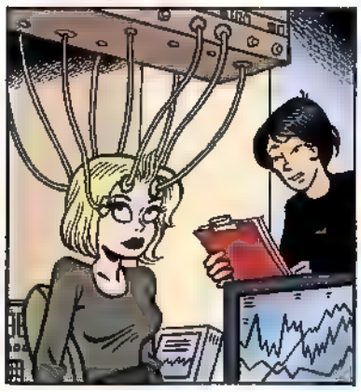
Hou nu toch eens op met dat gewoel!
Ik kan niet slapen op zo'n futon!
Leg er dan nog een tweede onder. Dan lig je wat zachter.

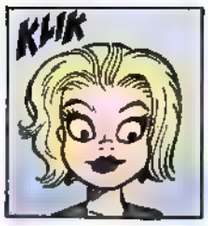
Gaat niet! Ik heb de hele kast al leeggeplunderd!
22

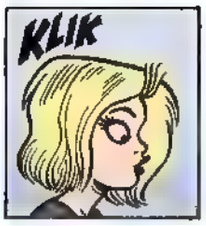
Mona wordt helemaal ingescand.



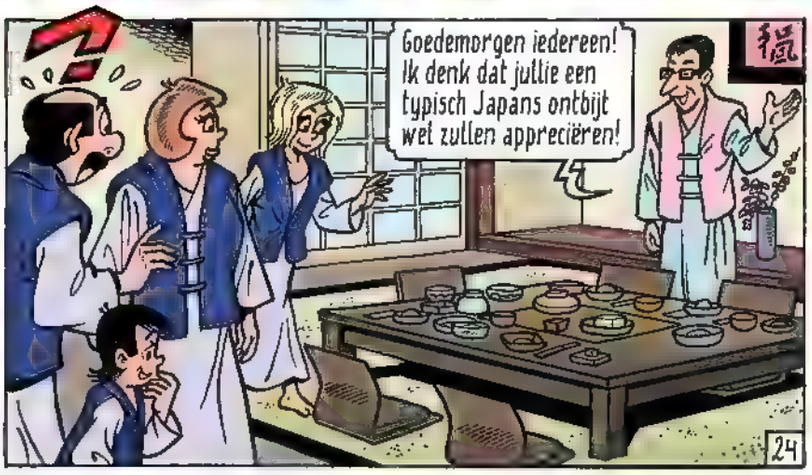
Daarom is een grondige hersenscan noodzakelijk.







23



24

We serveren Nori, dat is zeewier. Hanjuku tamago, ofte halfgebakken eitjes...

Net blubber!

... Shirasu, babysardientjes. Yakisakana, de gebakken vis. Tofu,...

... rijst. Miso shiru, een soepje van gefermenteerde sojabonen...

... Umeboshi, gepekelde pruim. Tsukemono, pickles...

... en thee!

Ik ga voor de thee!

KNIP

Vanavond hebben jullie een afspraak met de leden van onze vereniging.

Overdag bezoeken we een paar interessante plekken.

25

Nijojo, het paleis van de Tokugawa-shoguns.

De Kinkakuji-tempel, beter bekend als het Gouden Paviljoen.

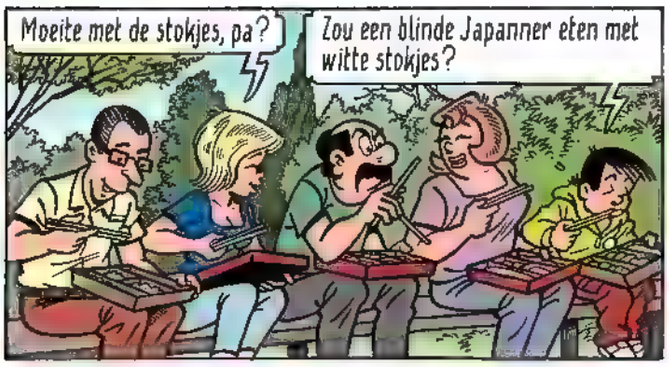
Voor de lunch heb ik een verrassing.

Biefstuk met frieten?

Nee, bento. De Japanse variant op een broodtrommel.

26

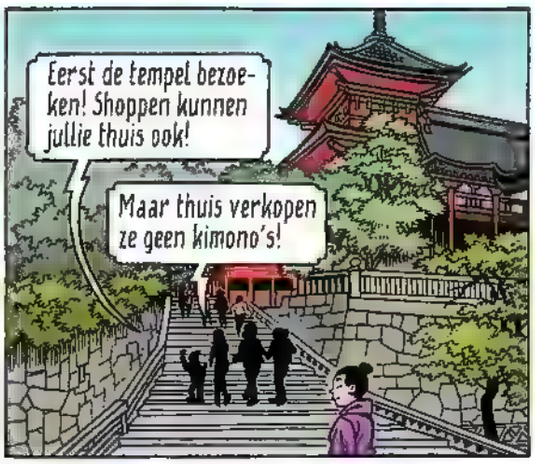
Een broodtrommel? Nee, een rijsttrommel!

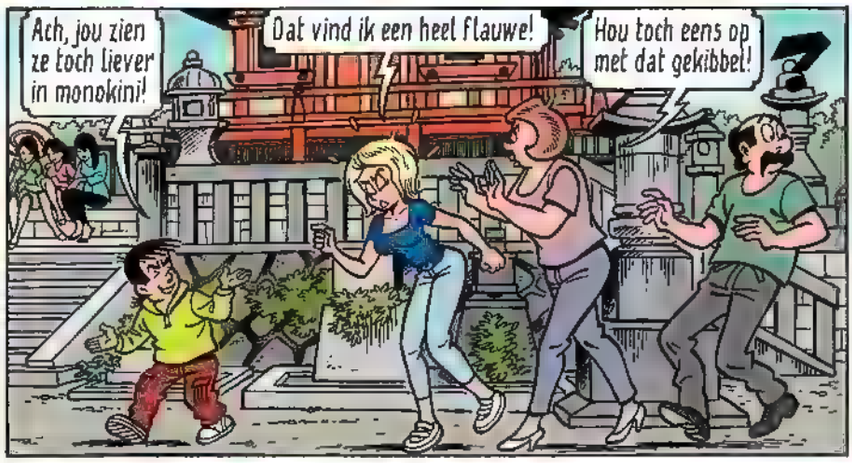

Moeite met de stokjes, pa?
Zou een blinde Japanner eten met witte stokjes?

Deze namiddag heb ik nog wat zaakjes te regelen. Ik breng jullie naar de Kiyomizu-tempel.

Hier kunnen we shoppen !!!

Maar vergeet zeker de tempel niet. Over twee uur pik ik jullie hier op.
27


Eerst de tempel bezoeken! Shoppen kunnen jullie thuis ook!
Maar thuis verkopen ze geen kimono's!


Ach, jou zien ze toch liever in monokini!
Dat vind ik een heel flauwe!
Hou toch eens op met dat gekibbel!

KIJK !!! Daar loopt Mona!

Die bloeddorstige del? Hier? Dat kan niet!
Waar is ze nu?

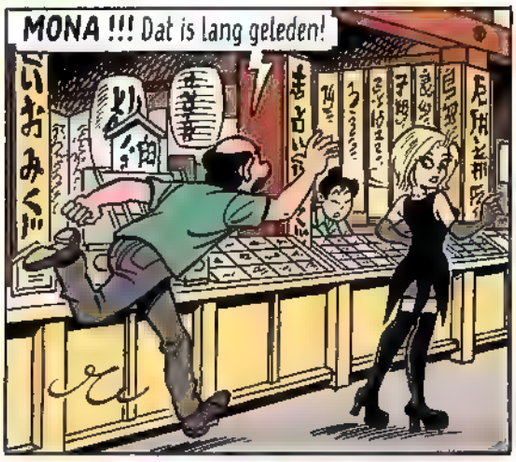
Het meisje doet het goed.
Ze moet nog iets nauwkeuriger afgesteld worden, Van Pier san.
28

NEE MAAR !!! DE KIEKEBOES!
Is er een probleem, Van Pier san?

Oude bekenden die me telkens opnieuw voor de voeten lopen! Dit kan geen toeval zijn!

Niet slecht voor een test. Kom mee.

Daar loopt ze!


MONA !!! Dat is lang geleden!

Hé! Ken je me niet meer? Marcel Kiekeboe! Toetje! Zo noemde je me altijd!
29

Mona kent me niet meer!
Ze lijkt alleen maar op Mona!

Naar het schijnt heeft iedereen een dubbelganger.
En Mona komt overdag nooit buiten. Ze is een vampier!

Ik zal me vergist hebben...

De gelijkenis is treffend, als zelfs haar grootste aanbidder erin tuint!
Het zou nog beter geweest zijn als zij hem herkend had...
30

'S AVONDS...
Dit is Gion, de oude geishawijk van Kyoto.
Dus ik had toch een kimono moeten kopen!

Dit is nog een authentiek theehuis. Een avondje met een geisha, zang, dans en theeceremonie kost zo'n slordige 8000 dollar.

Hierover vindt onze bijeenkomst plaats.

Er stopt een wagen voor het theehuis. Zeker iemand met heel veel poen.

Moet je zien wie we daar hebben! Het wordt hoe langer hoe gekker!
31

Dokter Van Pier! In Kyoto? Kan die zich een avond met een geisha permitteren?

Van Pier is een oude kennis van ons.
Was die vrouw aan de tempel dan toch Mona?
O, nee!

Maar dat is Fukyu! Een oyabun! Een chef van de Yakuza, de Japanse maffia!

Je herkent ze meteen. Yakuza-leden rijden altijd in dure geïmporteerde wagens. Ze zijn meestal over hun hele lijf getatoeëerd. En vaak ontbreekt aan hun hand een pink.

Om zich na een fout weer te verzoenen met de bendeleider, kappen ze hun eigen pink af.
Wat een charmante gewoonte.

Fukyu ontvangt dikwijls zakenrelaties in dit theehuis. Er wordt zelfs beweerd dat hij er de eigenaar van is.
Waarom trekt Van Pier met zo iemand op? Zouden die twee zaken doen?
32

Gaan jullie alvast naar binnen. Ik zoek wel even uit wat ze te bespreken hebben.
Niet doen! Dat is veel te gevaarlijk!
Ik heb al een plannetje klaar.
Marcel, hou haar tegen! Jij bent tenslotte haar vader!
Alsof dat iets uitmaakt! Als zij iets in dat hoofdje van haar heeft... Wees in elk geval voorzichtig, kindje.
Ja natuurlijk, ma!
Nu kan ik toch een kimono dragen...
Precies wat ik nodig heb!
33
Beste vrienden! Als voorzitter van Laja, heb ik de eer en het genoegen u voor te stellen...
DE KIEKEBOES !!!
KLAP KLAP KLAP KLAP KLAP KLAP
Het verbaast me telkens weer hoe populair ik ben!
KLAP KLAP KLAP KLAP
?
HÉ! WAAR IS FANNY?
Wij willen Fanny zien!
We zijn naar hier gekomen voor Fanny...
FANNY! FANNY!
Fanny is er zo. Een vedette laat nu eenmaal op zich wachten!
Ziezo! Net echt!
34

Ben ik geen schattige geisha?
Zo kan ik probleemloos dokter Van Pier bespieden.
あなたわお茶をお客用にいれる。
?
Ik vrees dat ze het tegen mij had.
こい! 速く!
Ik veronderstel dat het de bedoeling is dat ik de thee serveer...
Nu ik hier toch in Japan ben, wil ik wel eens een geisha ontmoeten!
Volgens kenners is geisha-bloed een echte Oosterse delicatesse!
35
Als Mona's manager dacht ik aan een voorschot van 1 miljoen yen. Plus 25% royalty op elk verkocht exemplaar. Het beeldrecht, als u begrijpt wat ik bedoel.
Ik begrijp u maar al te best, Van Pier san. U stelt hoge eisen. Maar laten we eerst genieten van de thee.
?
どうやってする?
全然違う.
Zou ik iets verkeerds doen?
おい! 知らないやつ!
お前だれ?
Hola! Ze hebben me door.
Hé, meiden! Zin in een portie hardcore fun met Benny ?!
36

BENNY SLIM !!!
In Japan?
VAN PIER, HIER ?!
Waar is Mona?
U kent die ongelikte beer?

Het is Benny, haar man.
Ik maak van de situatie gebruik om te verdwijnen!

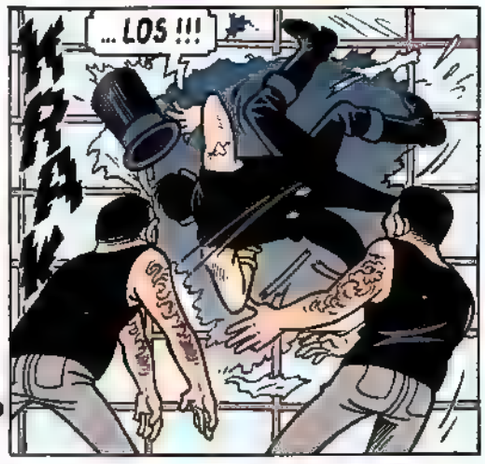
Er zomaar vandoor gaan met mijn wijf!
DAT PIK IK NIET !!!
Wegwezen, Van Pier san!

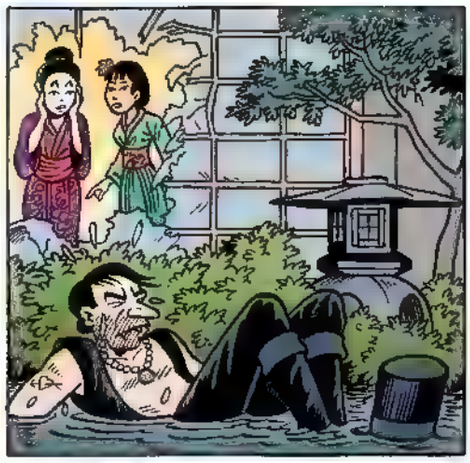
Een jaloerse echtgenoot! Daar komt gedonder van! Hojo en Shojo zorgen voor hem!

Hé! Waar gaan jullie naartoe?
37

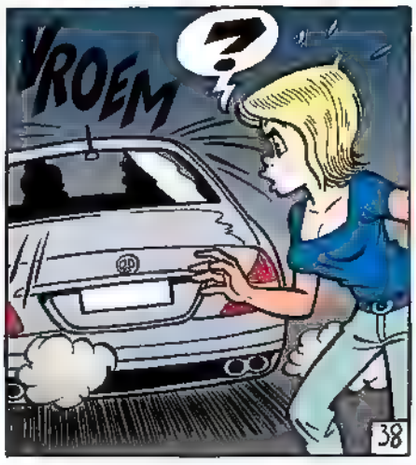
?
HELA ?!!!

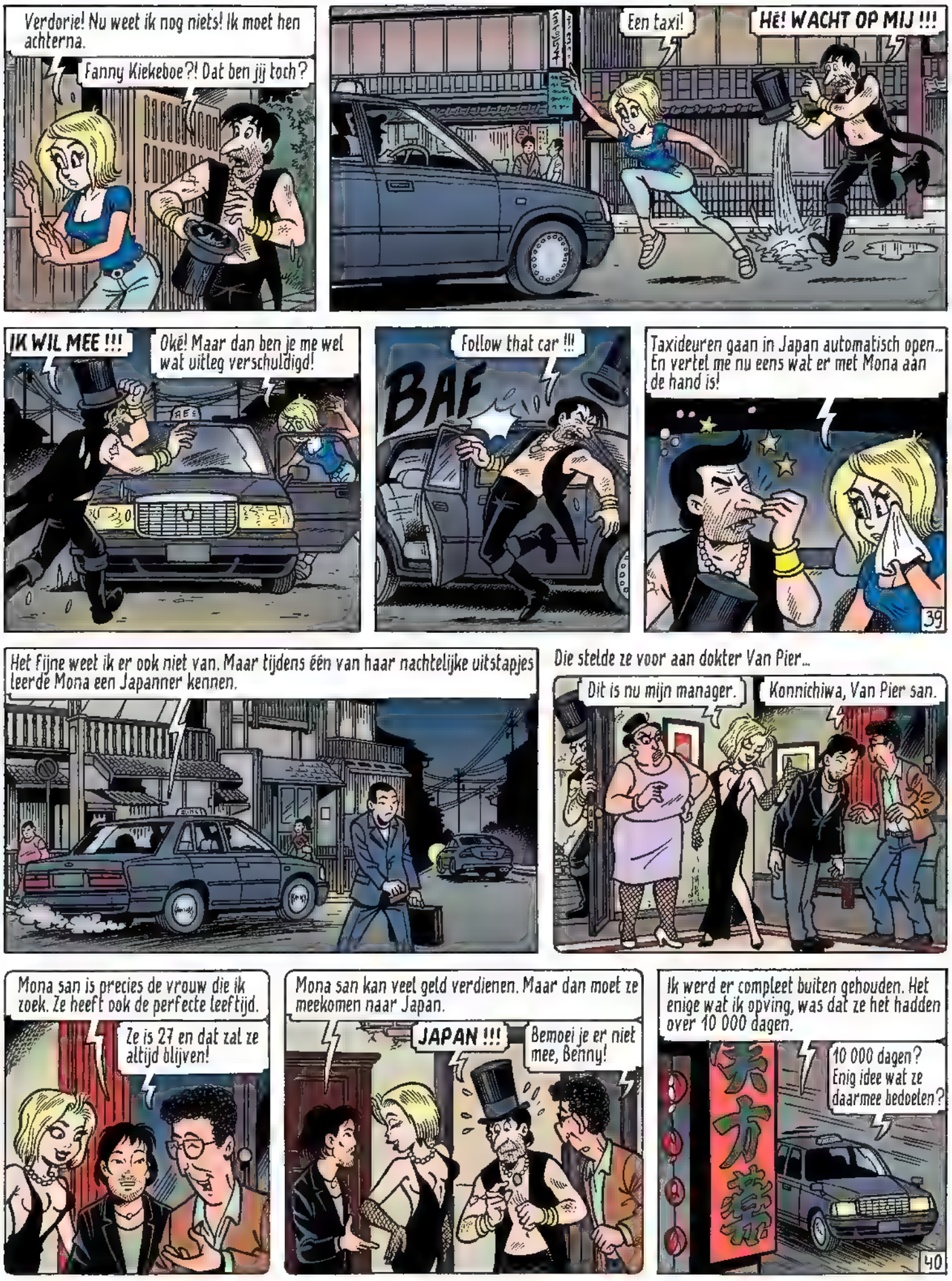
LAAT ME...


KRAK
... LOS !!!

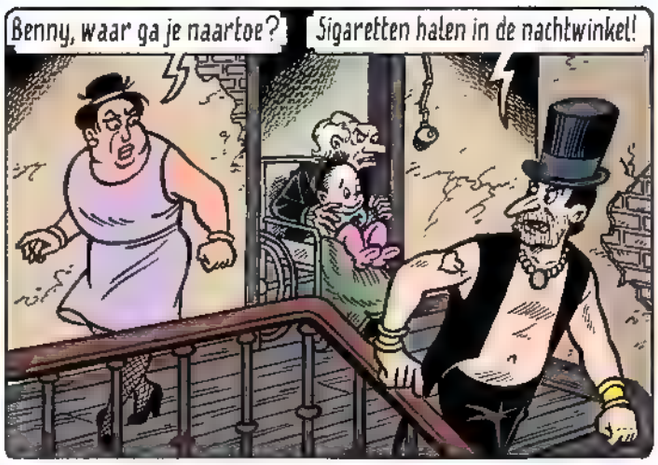


お前わ勝てろ!

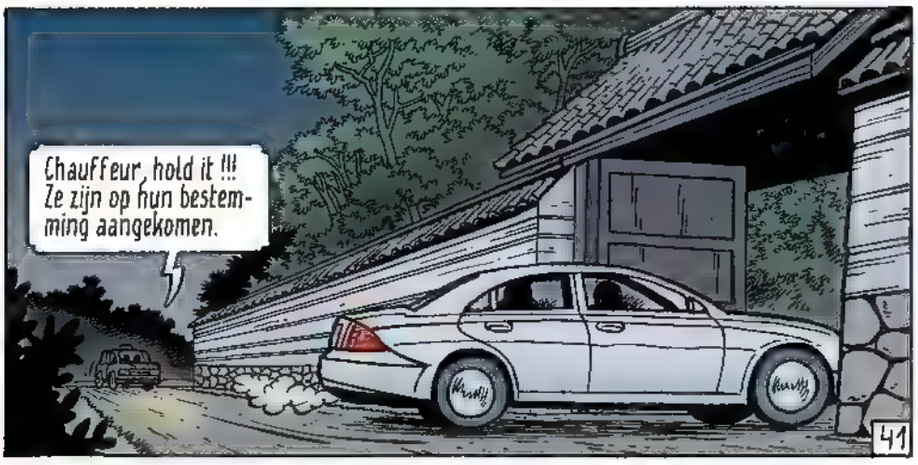

VROEM
?
38

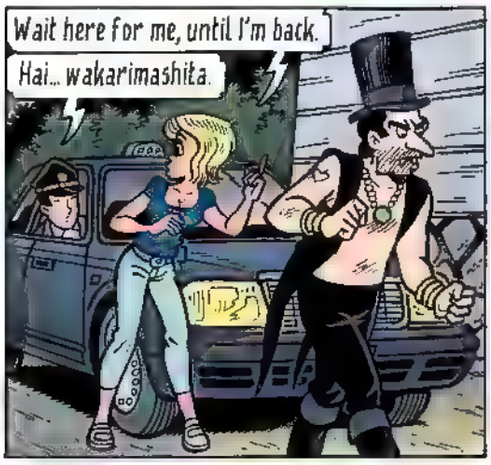

Verdorie! Nu weet ik nog niets! Ik moet hen achterna.
Fanny Kiekeboe?! Dat ben jij toch?
Een taxi!
HÉ! WACHT OP MIJ !!!
IK WIL MEE !!!
Oké! Maar dan ben je me wel wat uitleg verschuldigd!
Follow that car !!!
BAF
Taxideuren gaan in Japan automatisch open... En vertel me nu eens wat er met Mona aan de hand is!
39
Het fijne weet ik er ook niet van. Maar tijdens één van haar nachtelijke uitstapjes leerde Mona een Japanner kennen.
Die stelde ze voor aan dokter Van Pier...
Dit is nu mijn manager.
Konnichiwa, Van Pier san.
Mona san is precies de vrouw die ik zoek. Ze heeft ook de perfecte leeftijd.
Ze is 27 en dat zal ze altijd blijven!
Mona san kan veel geld verdienen. Maar dan moet ze meekomen naar Japan.
JAPAN !!!
Bemoei je er niet mee, Benny!
Ik werd er compleet buiten gehouden. Het enige wat ik opving, was dat ze het hadden over 10 000 dagen.
10 000 dagen? Enig idee wat ze daarmee bedoelen?
40

Geen idee, maar Van Pier regelde een doodskist en vertrok met Mona naar Japan.
En jij bent hen achternagegaan.


Benny, waar ga je naartoe?
Sigaretten halen in de nachtwinkel!

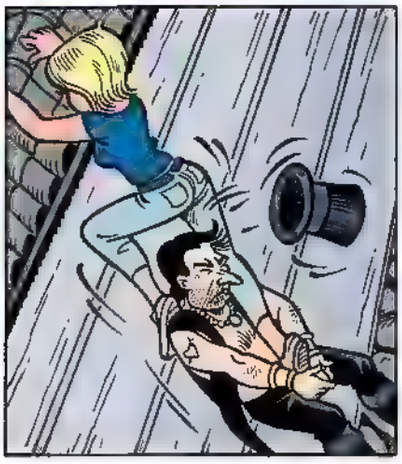
Sigaretten zijn heel slecht voor de gezondheid!
Wat kan mij dat schelen! Ik ben toch al dood!

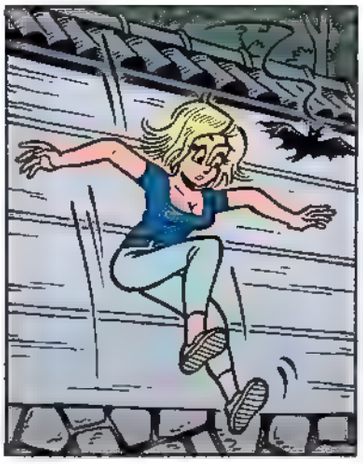

Chauffeur, hold it !!! Ze zijn op hun bestemming aangekomen.
41


Wait here for me, until I'm back.
Hai... wakarimashita.

Hopelijk heeft hij het begrepen!
Die deur is op slot.

Even van gedaante verwisselen en ik fladder zo over de muur.
Maar wil je me dan eerst een zetje geven?





Wat heb je nu gedaan, Mona san ?!
Mona ?!!!
42

We konden haar niet tegenhouden, Fukyu san!
Ik wilde ook zo'n leuke outfit!
En dus vond je er maar niets beter op dan je evenbeeld uit te kleden? Foei, Mona san!
Een robot! Dat verklaart alles! Wat wij deze namiddag zagen was een Mona-lookalike!
それは何ですか
INDRINGERS !!! Hoyo! Shoyo! Ingrijpen!
Dit is geen toeval meer! Benny, samen met Fanny Kiekeboe!
Van die familie bij de tempel?
Wie van die mannen ontmoette Mona in Europa?
Dat was nog een andere.
HALT!
43
Oei! Ze hebben ons al ontdekt!
?
動くな!
降参しろ!
Ik ga even uit de wind staan!
やつわ逃げた!
お前わ勝てろ!
Ik heb ooit nog een cursus Japanse gevechts-technieken gevolgd!
Karate! Kung Fu! Judo!
Aikido! Kendo!
Ik kan het je van harte aanbevelen!
PANG
PANG
44

Kogels deren Benny niet, lieve jongen!
PANG PANG PANG

Maar als je zo beschoten wordt, gaat er toch iets door je heen.
魔法だな!
Meneer de echtgenoot is natuurlijk ook een vampier. Vandaar...

どうした?
Waar is die griet?

Back to Gion, please! And hurry !!!

Mij achternakomen! Wat zijn we weer jaloers, Benny!
Vanaf nu wijk ik geen moment meer van je zijde!
45

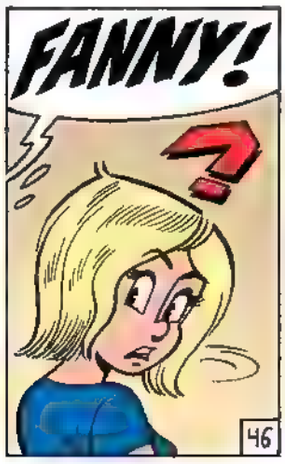
Die meid is ervandoor! Ze kent onze verblijfplaats. Dat is gevaarlijk! We ontmantelen de boel en we verdwijnen richting Tokio!

Maar ik wil daar geen vampiers in de buurt! Dat geeft te veel herrie! Voor hen heb ik een geschikt logeeradres.
Ik wou anders dolgraag naar Tokio!

Vanaf nu is de jacht op de Kiekeboes geopend!
Goed idee. Die kwelduivels irriteren me al jaren!

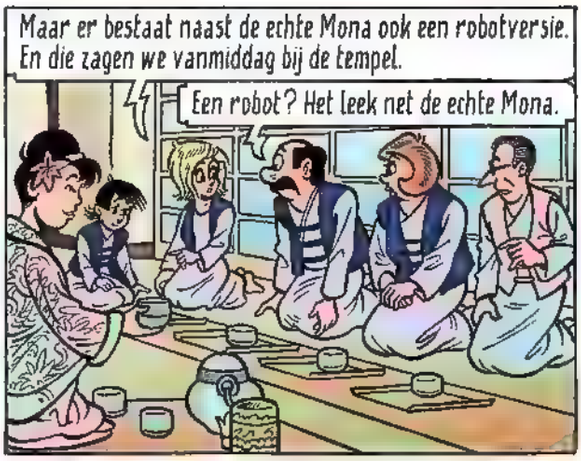
Waar blijft Fanny?
Zou ze nog komen?
Dit duurt te lang! Ik ga zelf kijken!

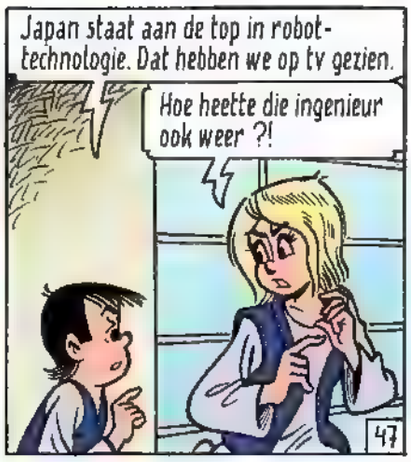
Kindje! Waar zat je de hele tijd?
Da's een heel verhaal!

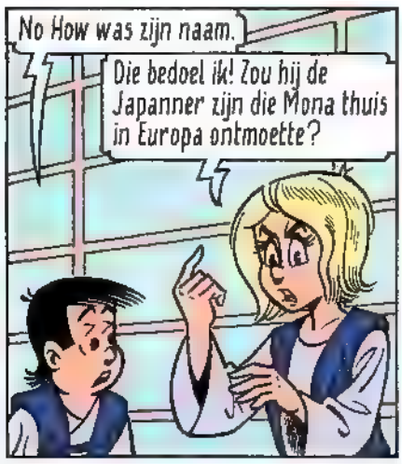

FANNY!
?
46

FANNY! DAAR IS ZE !!!
FANNY !!!
FANNY! In het echt is ze nog mooier dan in de strip!
Wat krijgen we nu?
Je bent hier blijkbaar erg populair!
Bedoelen ze dat nu met de uitdrukking 'World Famous in Japan'?

Mona is hier dus echt!
Dokter Van Pier en Benny trouwens ook.


Maar er bestaat naast de echte Mona ook een robotversie. En die zagen we vanmiddag bij de tempel.
Een robot? Het leek net de echte Mona.

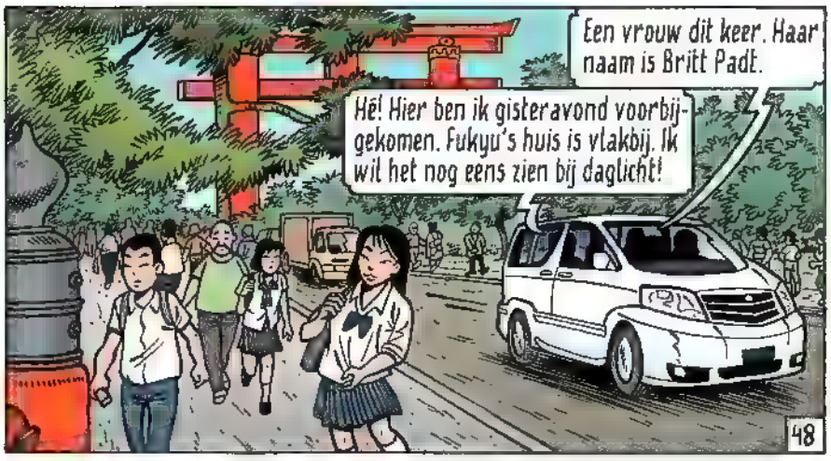

Japan staat aan de top in robottechnologie. Dat hebben we op tv gezien.
Hoe heette die ingenieur ook weer ?!
47


No How was zijn naam.
Die bedoel ik! Zou hij de Japanner zijn die Mona thuis in Europa ontmoette?

Waarover heb je het nu eigenlijk?
Sorry, ik dacht even luidop. Hoe dan ook, we moeten dit zaakje uitvlooien!

Geen sprake van. Als Fukyu van de Yakuza erbij betrokken is, hou je er best je handen af! Daarbij, morgenvroeg vertrekken jullie naar Tokio.

Jullie reizen met de shinkansen, de hogesnelheidstrein. In het station van Tokio zal onze plaatselijke voorzitter jullie opwachten.

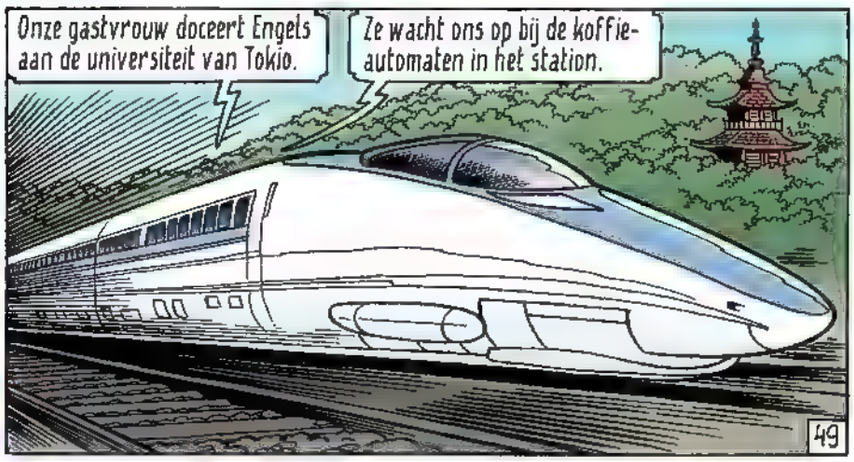

Een vrouw dit keer. Haar naam is Britt Padt.
Hé! Hier ben ik gisteravond voorbijgekomen. Fukyu's huis is vlakbij. Ik wil het nog eens zien bij daglicht!
48

Waarom doe ik dit?
Omdat je een lief, knap, charmant, jong meisje niets kan weigeren!

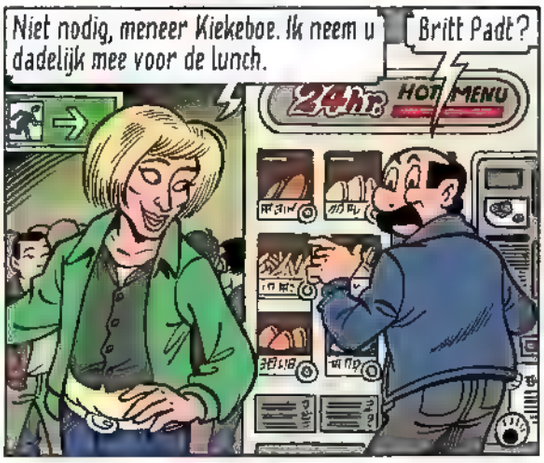
Hier was het! Maar dat bord hing er gisteravond nog niet. Wat staat erop?
Te koop.
売り物

De vogels zijn gaan vliegen!
Omdat jij hun verblijfplaats ontdekt hebt.

Misschien hebben ze binnen nog sporen achtergelaten. Kom, we gaan kijken!
Niks van, anders mis je de shinkansen!


Onze gastvrouw doceert Engels aan de universiteit van Tokio.
Ze wacht ons op bij de koffieautomaten in het station.
49

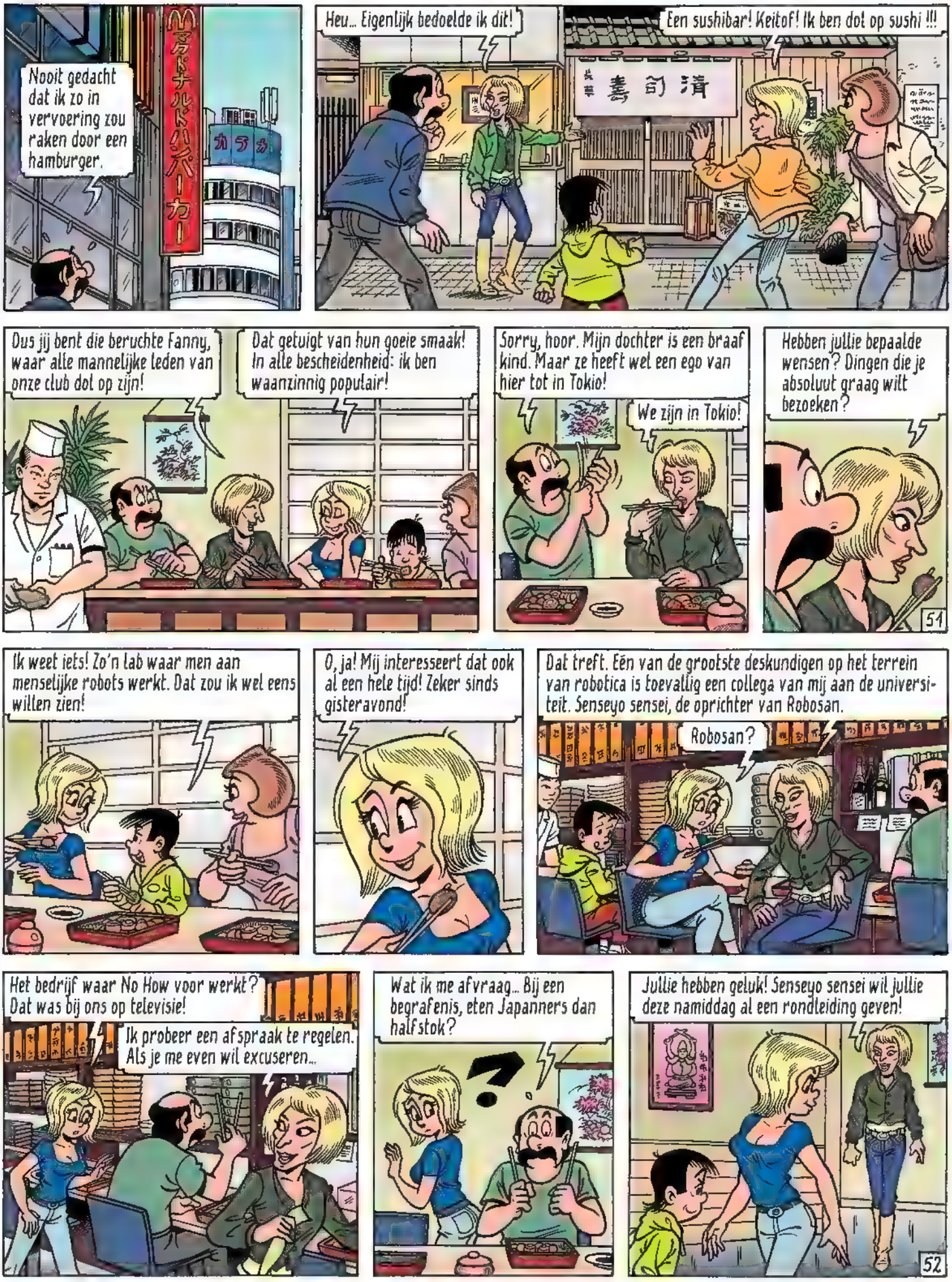
De koffieautomaten!
En daar eentje voor frietjes! Dat zal me smaken!
太手町

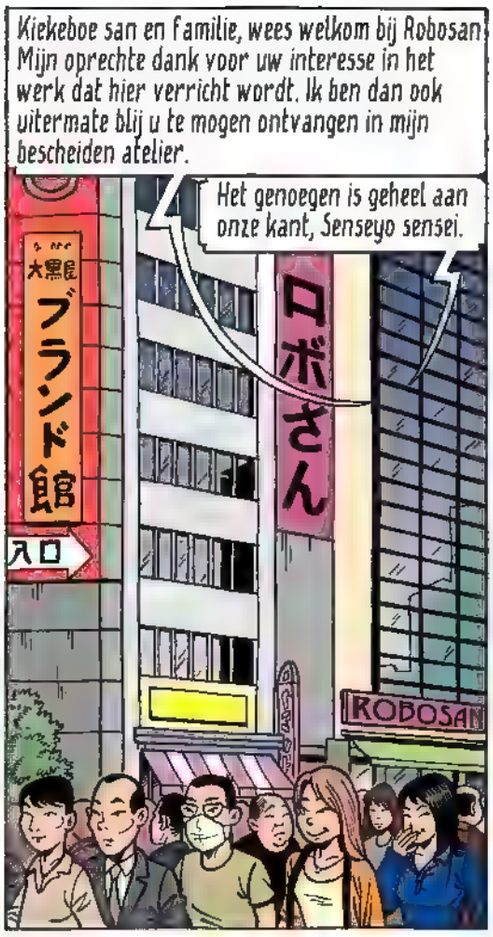

Niet nodig, meneer Kiekeboe. Ik neem u dadelijk mee voor de lunch.
Britt Padt?
24hr HOT MENU

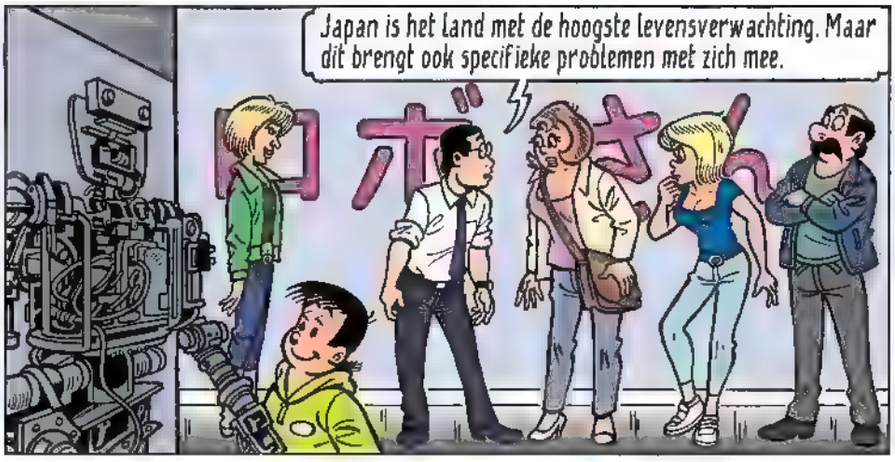
Ik ben jullie gids in Tokio!
Dat ding heeft meer weg van een ouderwetse jukebox.

Op het scherm kan je de bereiding van je koffie volgen. Met een rumbamuziekje als bonus. Dit is en blijft Japan, he!

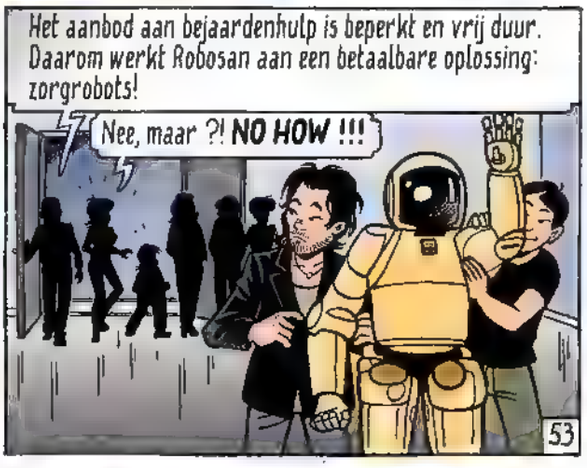
Jullie zullen wel honger hebben. Daarom heb ik voor vanmiddag iets leuks uitgezocht! Daar!
Maar dat is geweldig!
50

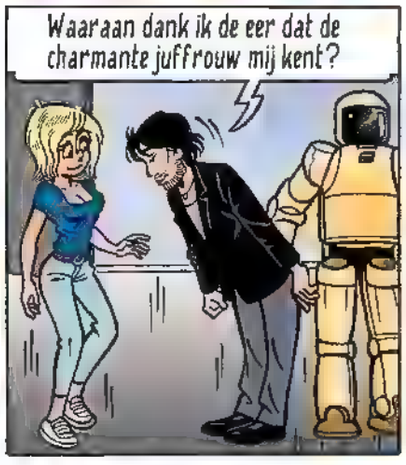

Nooit gedacht dat ik zo in vervoering zou raken door een hamburger.
Heu... Eigentijk bedoelde ik dit!
Een sushibar! Keitof! Ik ben dol op sushi !!!
Dus jij bent die beruchte Fanny, waar alle mannelijke leden van onze club dol op zijn!
Dat getuigt van hun goeie smaak! In alle bescheidenheid: ik ben waanzinnig populair!
Sorry, hoor. Mijn dochter is een braaf kind. Maar ze heeft wel een ego van hier tot in Tokio!
We zijn in Tokio!
Hebben jullie bepaalde wensen? Dingen die je absoluut graag wilt bezoeken?
51
Ik weet iets! Zo'n lab waar men aan menselijke robots werkt. Dat zou ik wel eens willen zien!
O, ja! Mij interesseert dat ook al een hele tijd! Zeker sinds gisteravond!
Dat treft. Eén van de grootste deskundigen op het terrein van robotica is toevallig een collega van mij aan de universiteit. Senseyo sensei, de oprichter van Robosan.
Robosan?
Het bedrijf waar No How voor werkt? Dat was bij ons op televisie!
Ik probeer een afspraak te regelen. Als je me even wil excuseren...
Wat ik me afvraag... Bij een begrafenis, eten Japanners dan halfstok?
?
Jullie hebben geluk! Senseyo sensei wil jullie deze namiddag al een rondleiding geven!
52


Kiekeboe san en familie, wees welkom bij Robosan. Mijn oprechte dank voor uw interesse in het werk dat hier verricht wordt. Ik ben dan ook uitermate blij u te mogen ontvangen in mijn bescheiden atelier.
Het genoegen is geheel aan onze kant, Senseyo sensei.
ロボさん
ROBOSAN


Japan is het land met de hoogste levensverwachting. Maar dit brengt ook specifieke problemen met zich mee.

Het oudere bevolkingsdeel wordt alsmaar groter. En wie staat in voor de verzorging?

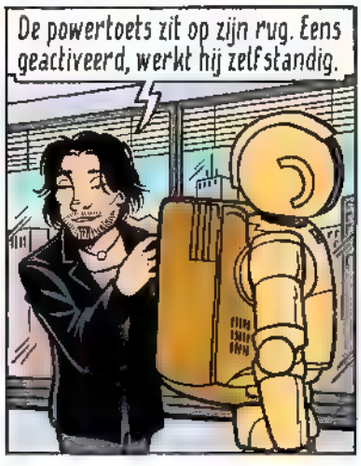

Het aanbod aan bejaardenhulp is beperkt en vrij duur. Daarom werkt Robosan aan een betaalbare oplossing: zorgrobots!
Nee, maar ?! NO HOW !!!
53

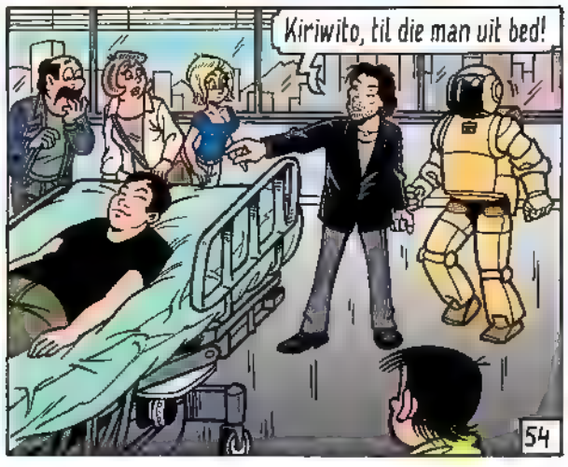

Waaraan dank ik de eer dat de charmante juffrouw mij kent?

Ik zag u op tv bij Winifred Caes!
Die show herinner ik me nog, ja.

No How is mijn rechterhand. Een zeer talentvol ingenieur. Alleen raakt hij van de kook telkens hij een mooie jonge dame ontmoet.

Laat Kiriwito een demonstratie geven voor onze gasten. Kiriwito is ons nieuwste prototype.

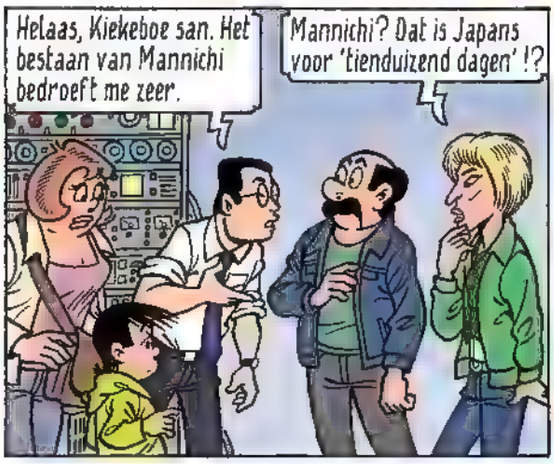

De powertoets zit op zijn rug. Eens geactiveerd, werkt hij zelfstandig.


Kiriwito, til die man uit bed!
54

Dat is ongelofelijk!
Knap gedaan, Kiriwito!

Opgesmukt en aangekleed merk je geen verschil tussen onze robots en mensen van vlees en bloed.
Verdorie! Mijn boodschap!

Senseyo sensei, in Tokio is er toch nog een bedrijf dat robots vervaardigt? Mannichi!
!!

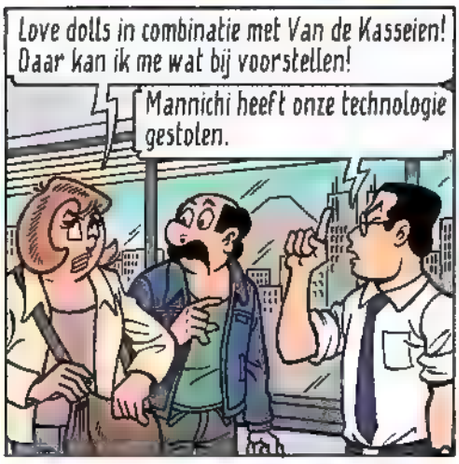

Helaas, Kiekeboe san. Het bestaan van Mannichi bedroeft me zeer.
Mannichi? Dat is Japans voor 'tienduizend dagen' !?

Tienduizend dagen? Daar had Benny het ook over!
Als u me even wilt excuseren. Ik moet dringend telefoneren...

Van waar ken jij de naam Mannichi?
Meneer Van de Kasseien had het erover. Ik moet daar voor hem een bestelling ophalen.
55

Mannichi gebruikt onze technologie voor minder nobele doeleinden. Ze maken love dolls.
Love dolls? Hoe bedoelt u?

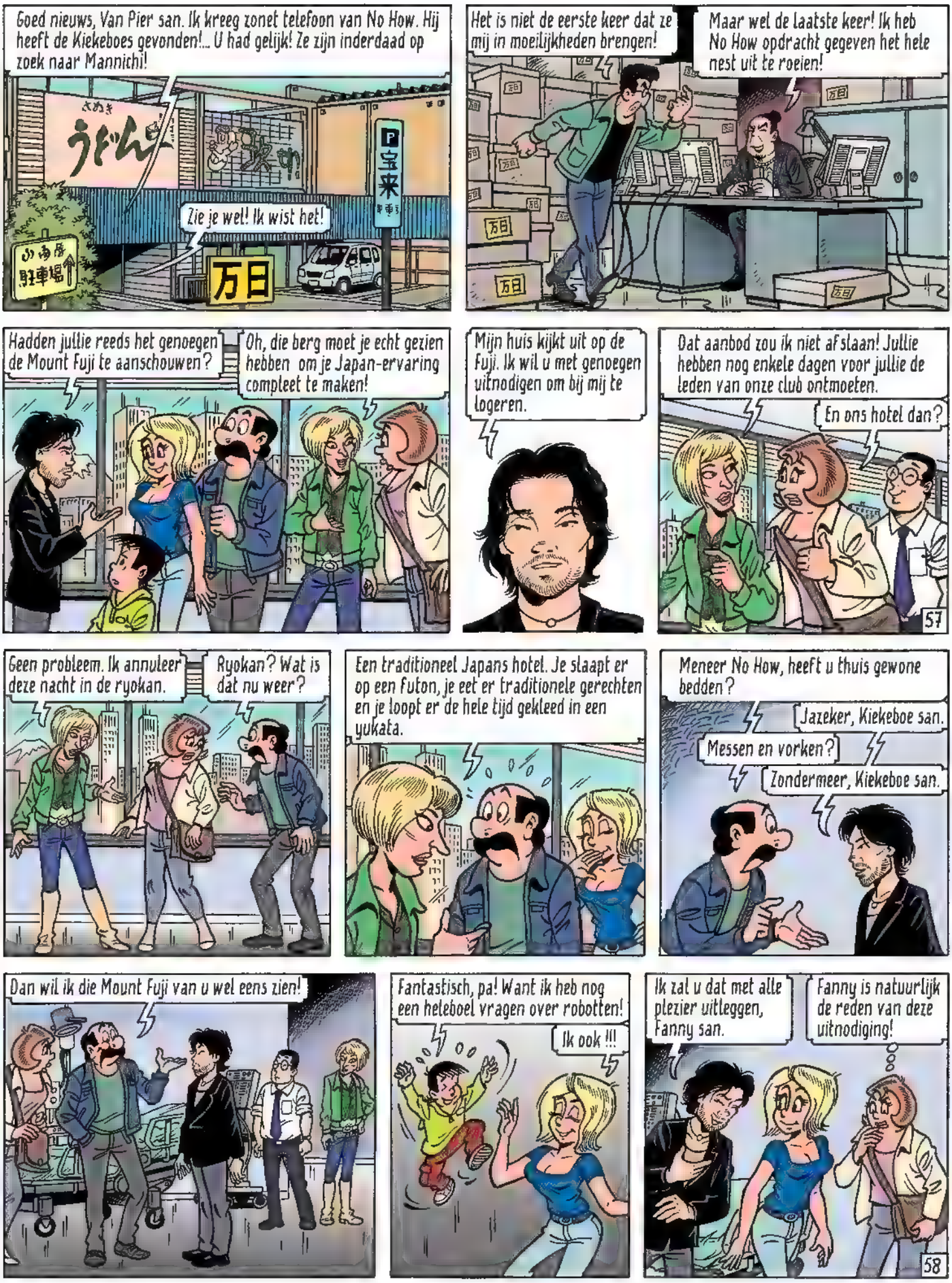
Ik kan hier moeilijk op ingaan, met die kleine jongen in de buurt.
Voor mij hoeft u zich niet in te houden. Ik ben helemaal mee!
?

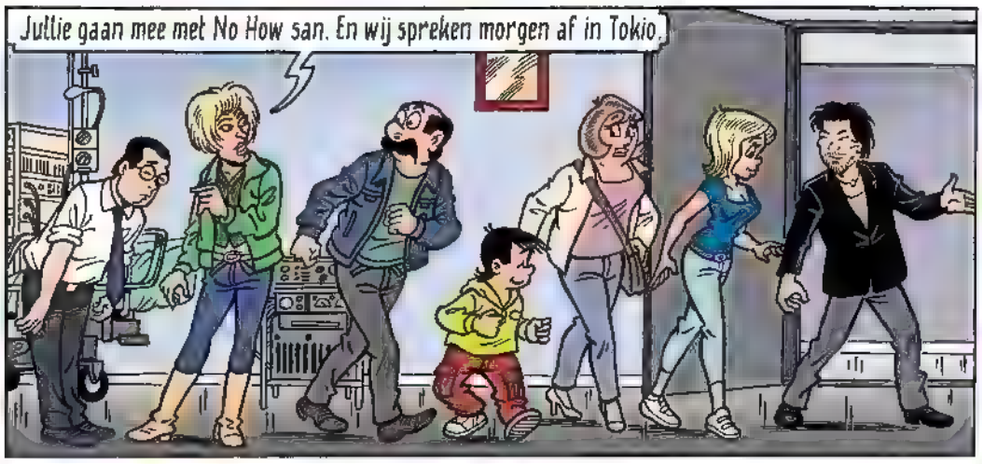

Love dolls in combinatie met Van de Kasseien! Daar kan ik me wat bij voorstellen!
Mannichi heeft onze technologie gestolen.

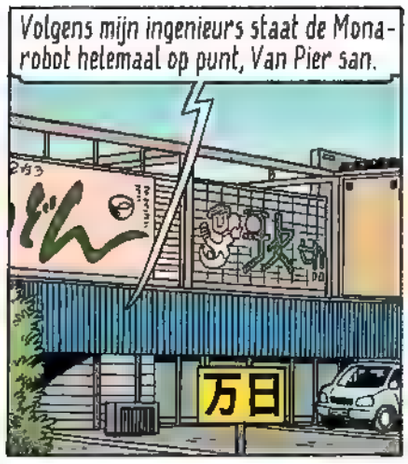
En waarom stapt u dan niet naar de politie?
Omdat Mannichi in handen is van de Yakuza. Me daarmee moeien zou harakiri zijn.

Er zit een mol in mijn team. Een bendelid dat onze kennis heeft doorgegeven.
Kijk gewoon of er bij iemand een pink ontbreekt, dat zie je toch vaak bij die Yakuza?

Al mijn mensen hebben nog twee pinken. Maar nogmaals, problemen met de Yakuza kunnen de gezondheid schaden.
Sorry. Hier ben ik weer.
56


Goed nieuws, Van Pier san. Ik kreeg zonet telefoon van No How. Hij heeft de Kiekeboes gevonden!... U had gelijk! Ze zijn inderdaad op zoek naar Mannichi!
Zie je wel! Ik wist het!
Het is niet de eerste keer dat ze mij in moeilijkheden brengen!
Maar wel de laatste keer! Ik heb No How opdracht gegeven het hele nest uit te roeien!
Hadden jullie reeds het genoegen de Mount Fuji te aanschouwen?
Oh, die berg moet je echt gezien hebben om je Japan-ervaring compleet te maken!
Mijn huis kijkt uit op de Fuji. Ik wil u met genoegen uitnodigen om bij mij te logeren.
Dat aanbod zou ik niet afslaan! Jullie hebben nog enkele dagen voor jullie de leden van onze club ontmoeten.
En ons hotel dan?
57
Geen probleem. Ik annuleer deze nacht in de ryokan.
Ryokan? Wat is dat nu weer?
Een traditioneel Japans hotel. Je slaapt er op een futon, je eet er traditionele gerechten en je loopt er de hele tijd gekleed in een yukata.
Meneer No How, heeft u thuis gewone bedden?
Jazeker, Kiekeboe san.
Messen en vorken?
Zondermeer, Kiekeboe san.
Dan wil ik die Mount Fuji van u wel eens zien!
Fantastisch, pa! Want ik heb nog een heleboel vragen over robotten!
Ik ook !!!
Ik zal u dat met alle plezier uitleggen, Fanny san.
Fanny is natuurlijk de reden van deze uitnodiging!
58


Jullie gaan mee met No How san. En wij spreken morgen af in Tokio.

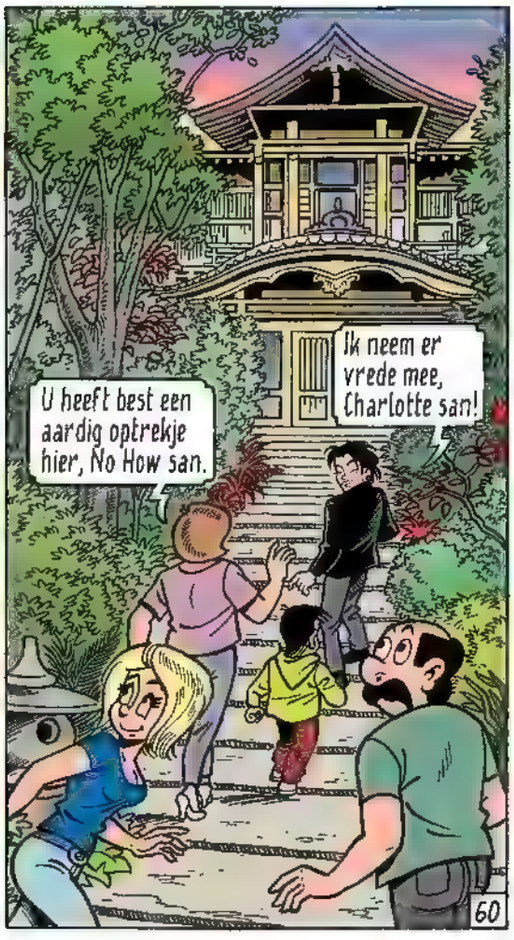

Volgens mijn ingenieurs staat de Mona-robot helemaal op punt, Van Pier san.
万日

Wat dacht u van een paar demonstraties?
Ik had het liever eerst gehad over de financiële kant van de zaak.

Door de interventie van Benny is dat er gisteren niet meer van gekomen.

Ik stel voor dat we dat morgen regelen, na een partijtje golf!
59

Vindt u de zonsondergang bij de Mount Fuji niet wondermooi?
Zeker bekeken van op zo'n exclusieve plek als deze...

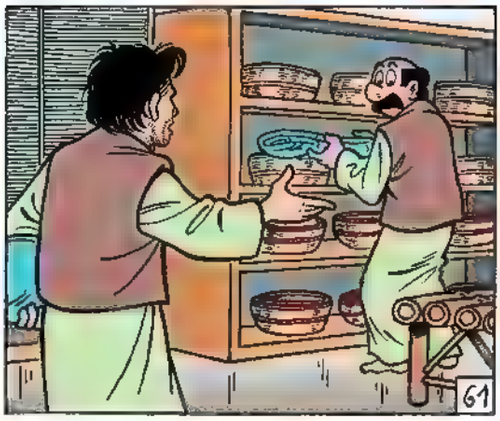

U heeft best een aardig optrekje hier, No How san.
Ik neem er vrede mee, Charlotte san!
60

Wat dacht u van een verkwikkend warmwaterbad voor het diner? Een typisch Japans ritueel!
!

Zalig! Dat zal deugd doen!
Allemaal samen in bad? Dat meen je niet!

In Japan gebruiken mannen en vrouwen de warmwaterbaden strikt gescheiden.

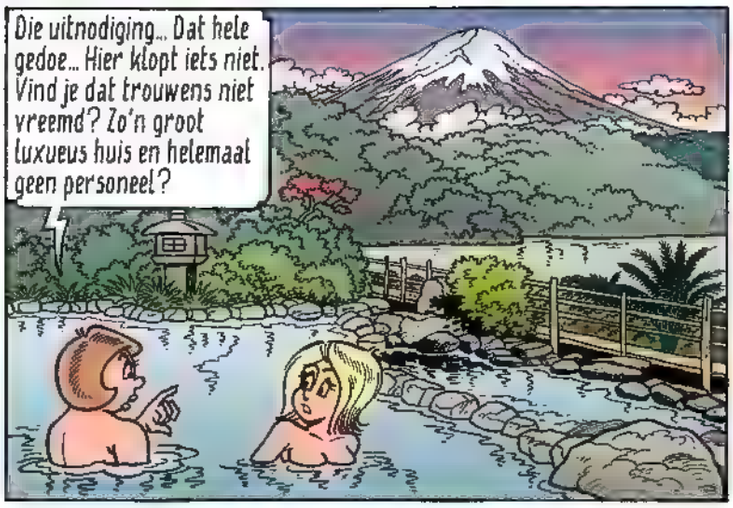
Doen jullie maar. Ik heb geen zin om met mijn vader in bad te gaan. Ik bekijk ondertussen wel een paar manga's...
Zal ik even uitleggen hoe u te werk gaat?

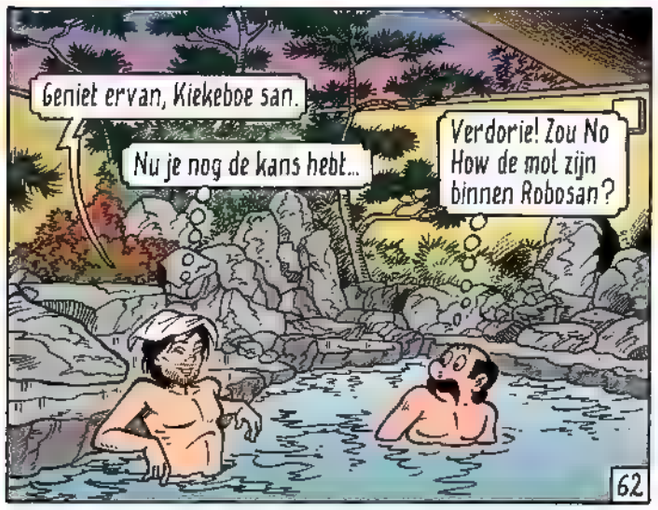

Legt u uw kleren maar in een mandje.
61

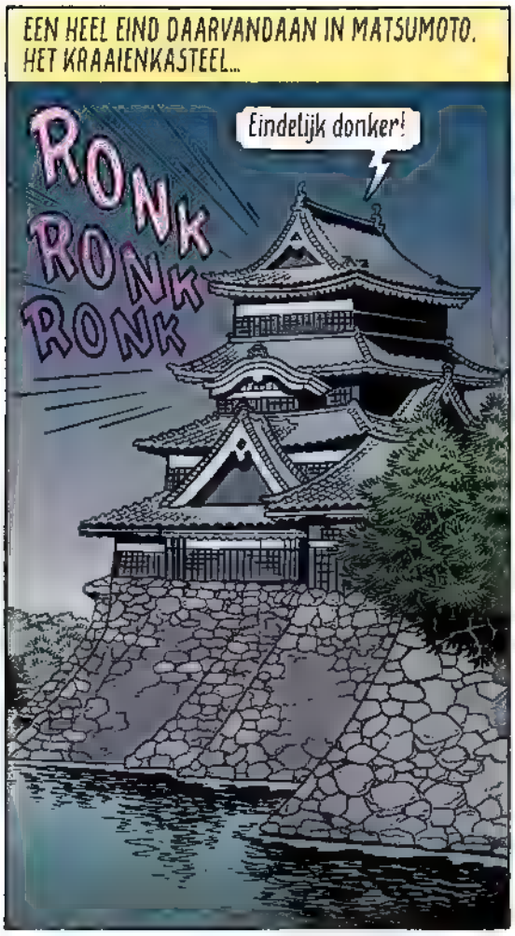
Vooraf eerst een grondige wasbeurt.
?

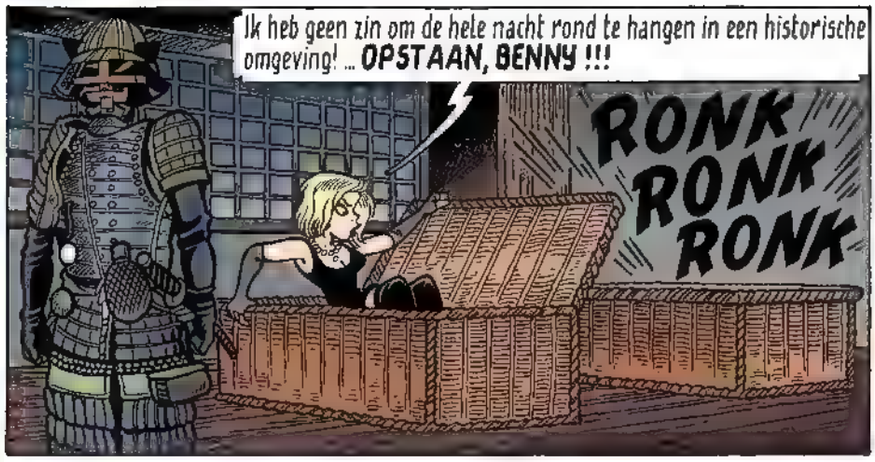
Wat een joekel van een tatoeage!... Was dat niet typisch voor leden van de Yakuza?

Wat een luxe! Baden met zicht op Mount Fuji! Waarom kijk je zo bedrukt, ma?

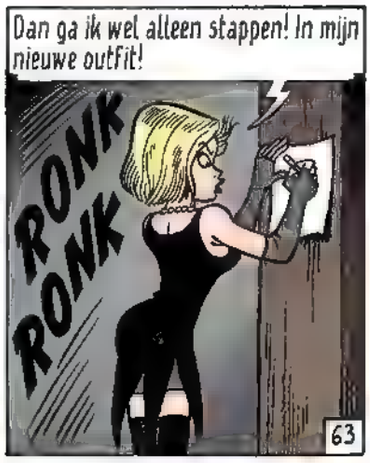

Die uitnodiging... Dat hele gedoe... Hier klopt iets niet. Vind je dat trouwens niet vreemd? Zo'n groot luxueus huis en helemaal geen personeel?


Geniet ervan, Kiekeboe san.
Nu je nog de kans hebt...
Verdorie! Zou No How de mot zijn binnen Robosan?
62

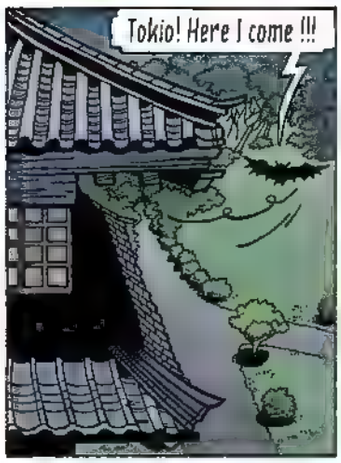

EEN HEEL EIND DAARVANDAAN IN MATSUMOTO. HET KRAAIENKASTEEL...
Eindelijk donker!
RONK RONK RONK


Ik heb geen zin om de hele nacht rond te hangen in een historische omgeving! ... OPSTAAN, BENNY !!!
RONK RONK RONK

Die slaapkop van een Benny is natuurlijk weer met geen stokken wakker te krijgen!
RONK RONK


Dan ga ik wel alleen stappen! In mijn nieuwe outfit!
RONK RONK
63

Ziezo! Hij leest het wel als hij ontwaakt!
RONK RONK
Ben even naar Tokio xxx

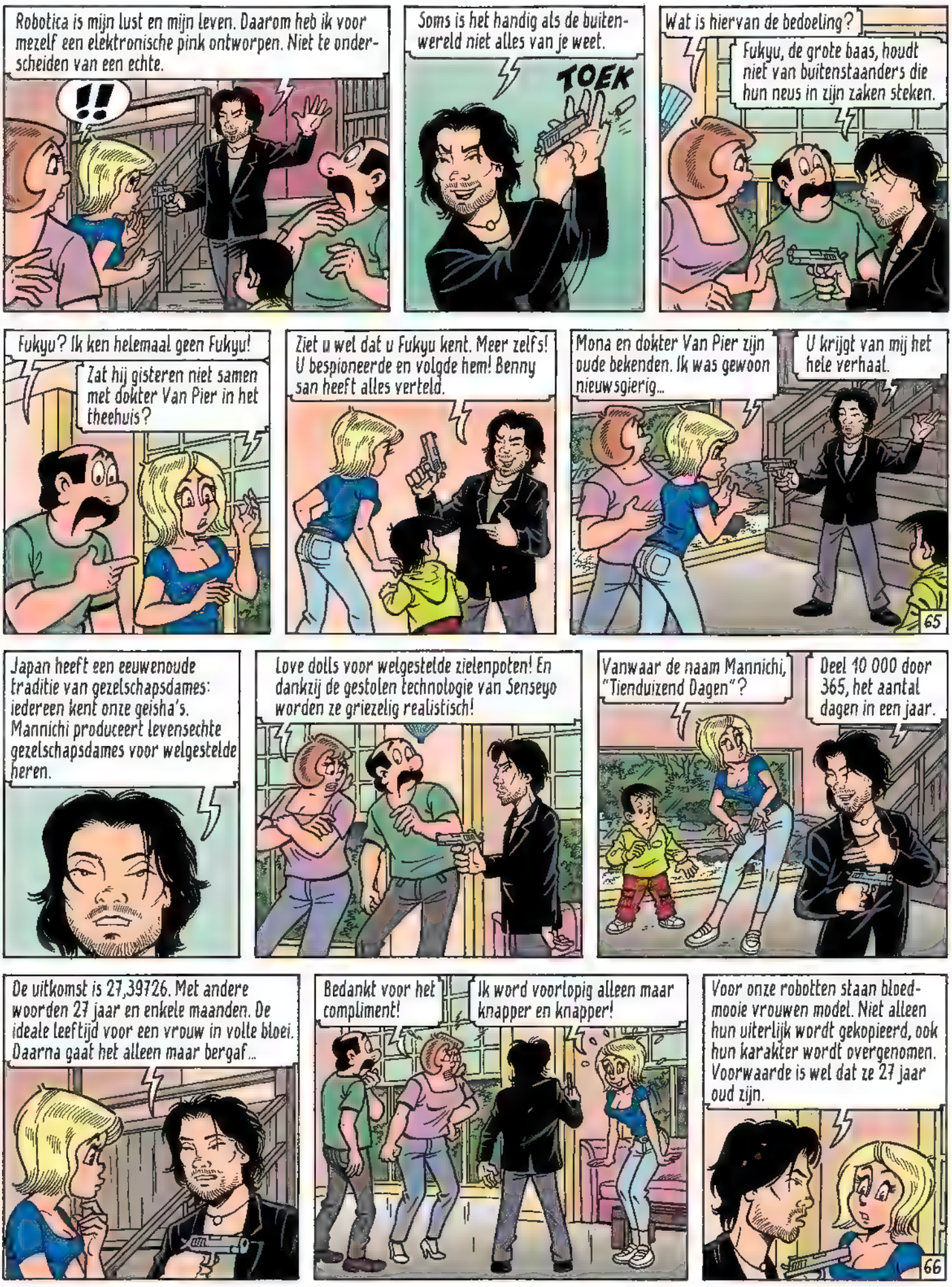

Tokio! Here I come !!!

Terwijl jullie je omkleden, zorg ik voor het eten.

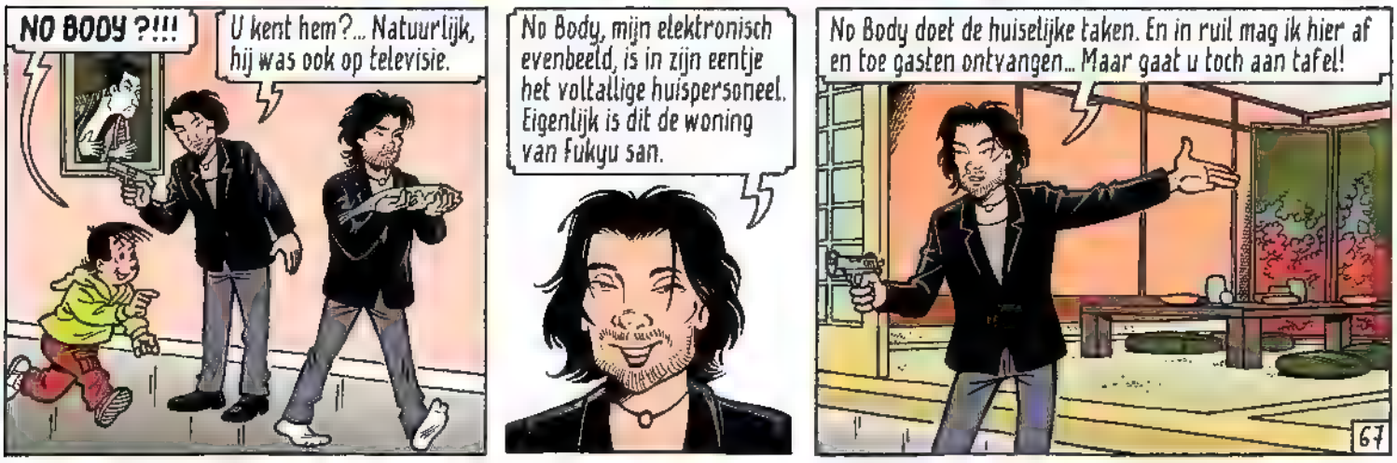
No How heeft een gigantische tatoeage op zijn rug!
DE YAKUZA ?!! Ik wist dat dit niet pluis was!

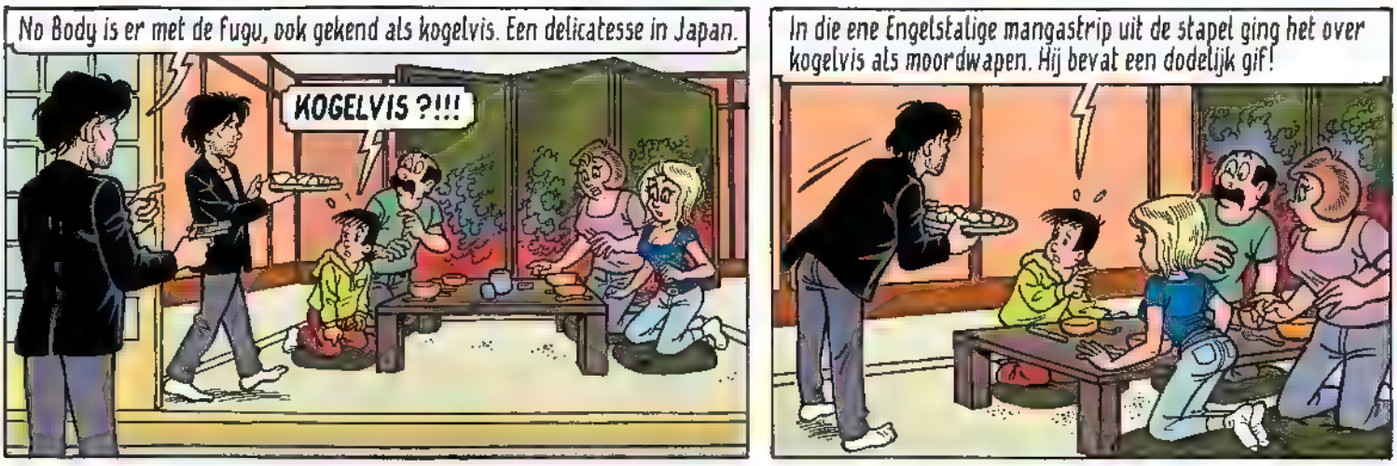
Ma, doe niet zo paranoïde! Veel mensen hebben een tatoeage.

Bovendien heeft No How zijn beide pinken nog.
Niets is wat het lijkt, Fanny san.
64


Robotica is mijn lust en mijn leven. Daarom heb ik voor mezelf een elektronische pink ontworpen. Niet te onderscheiden van een echte.
!!
Soms is het handig als de buitenwereld niet alles van je weet.
TOEK
Wat is hiervan de bedoeling?
Fukyu, de grote baas, houdt niet van buitenstaanders die hun neus in zijn zaken steken.
Fukyu? Ik ken helemaal geen Fukyu!
Zat hij gisteren niet samen met dokter Van Pier in het theehuis?
Ziet u wel dat u Fukyu kent. Meer zelfs! U bespioneerde en volgde hem! Benny san heeft alles verteld.
Mona en dokter Van Pier zijn oude bekenden. Ik was gewoon nieuwsgierig...
U krijgt van mij het hele verhaal.
65
Japan heeft een eeuwenoude traditie van gezelschapsdames: iedereen kent onze geisha's. Mannichi produceert levensechte gezelschapsdames voor welgestelde heren.
Love dolls voor welgestelde zielenpoten! En dankzij de gestolen technologie van Senseyo worden ze griezelig realistisch!
Vanwaar de naam Mannichi, "Tienduizend Dagen"?
Deel 10 000 door 365, het aantal dagen in een jaar.
De uitkomst is 27,39726. Met andere woorden 27 jaar en enkele maanden. De ideale leeftijd voor een vrouw in volle bloei. Daarna gaat het alleen maar bergaf...
Bedankt voor het compliment!
Ik word voortdurend alleen maar knapper en knapper!
Voor onze robotten staan bloedmooie vrouwen model. Niet alleen hun uiterlijk wordt gekopieerd, ook hun karakter wordt overgenomen. Voorwaarde is wel dat ze 27 jaar oud zijn.
66

Tot nu toe hebben we alleen Japanse modellen in ons aanbod. Voor de internationale markt willen we onze catalogus uitbreiden met westerse types.
En toen liep je in Europa toevallig Mona tegen het lijf. En je stelde haar voor...
Zo is het gegaan. Bovendien is Mona exact 27 jaar.
Zal ik de fugu bereiden, No How san?

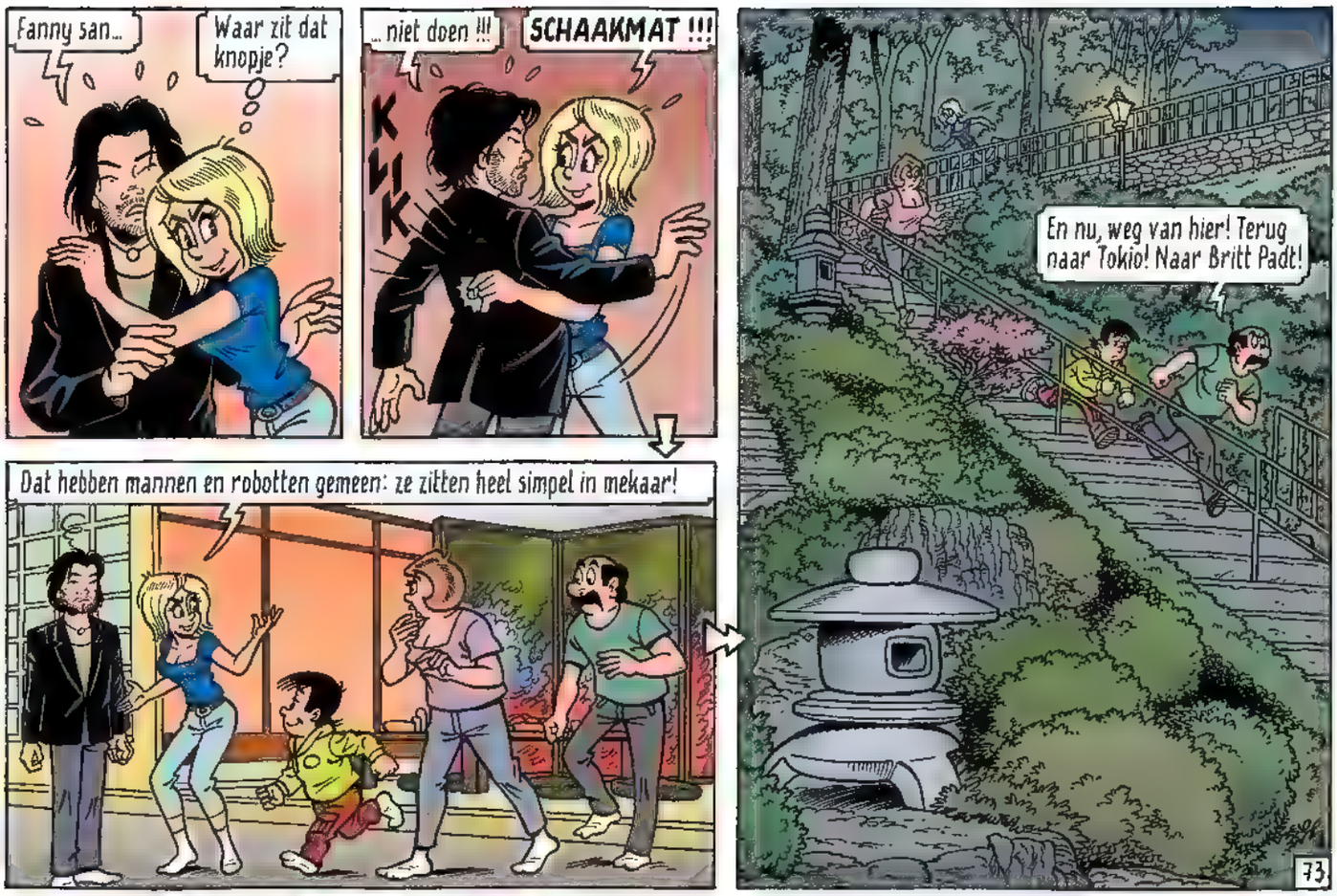

NO BODY ?!!!
U kent hem?... Natuurlijk, hij was ook op televisie.
No Body, mijn elektronisch evenbeeld, is in zijn eentje het voltallige huispersoneel. Eigenlijk is dit de woning van Fukyu san.
No Body doet de huiselijke taken. En in ruil mag ik hier af en toe gasten ontvangen... Maar gaat u toch aan tafel!
67

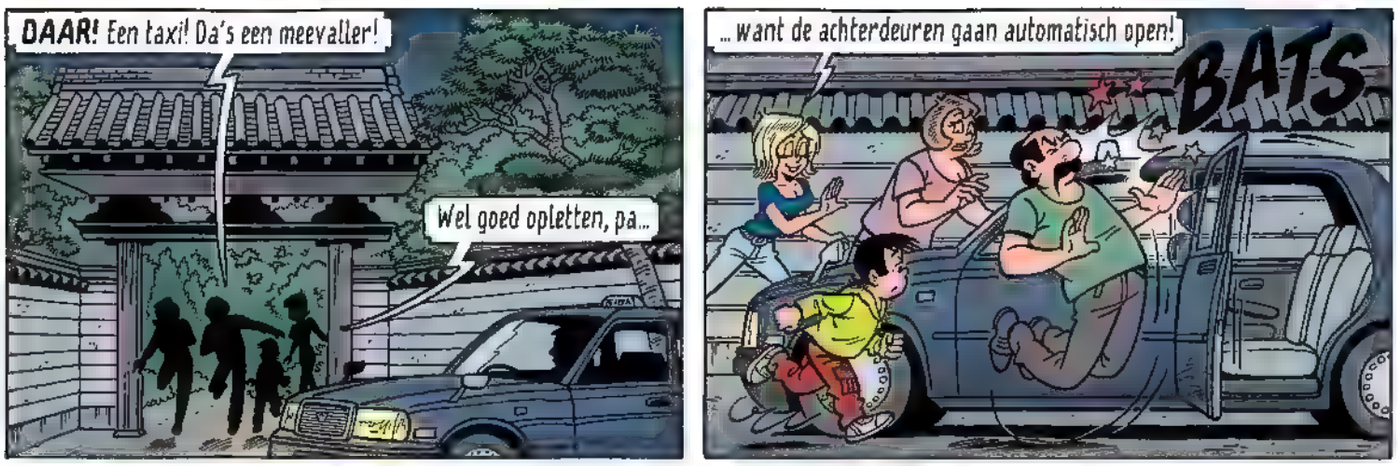

No Body is er met de fugu, ook gekend als kogelvis. Een delicatesse in Japan.
KOGELVIS ?!!!
In die ene Engelstalige mangastrip uit de stapel ging het over kogelvis als moordwapen. Hij bevat een dodelijk gif!

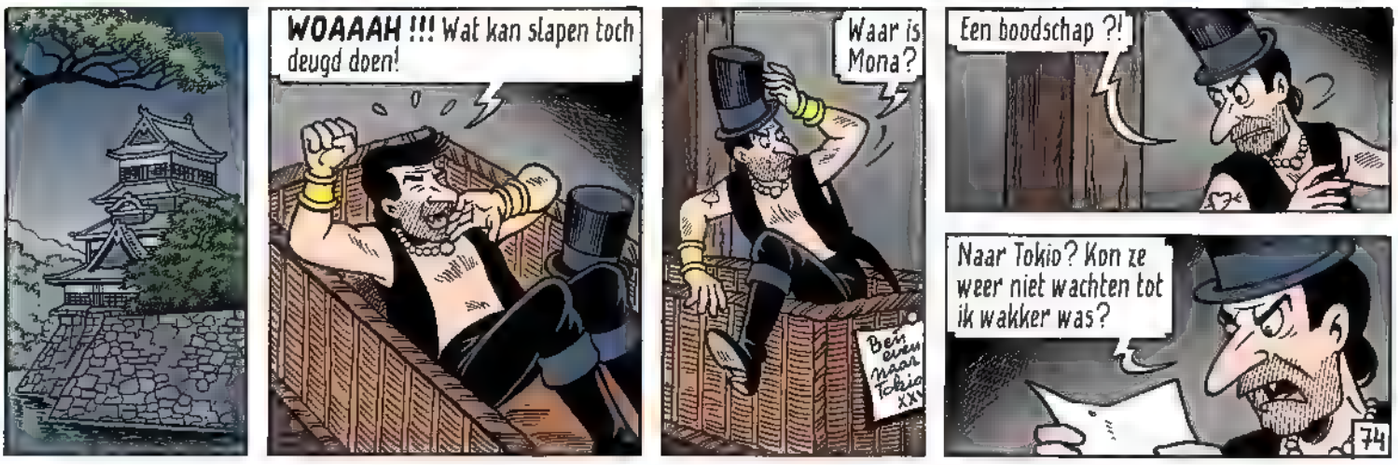
Inderdaad! Gif, duizend maal sterker dan cyaankali... Uw Engels is vrij goed, Nopel san.
Als de giftige organen slecht verwijderd worden, is het gerecht dodelijk. Het slachtoffer krijgt spierverlamming en sterft na enkele minuten.
Een tegengif bestaat er niet. Enkel speciaal gekwalificeerde koks mogen fugu bereiden. Smakelijk eten!
Heu... Is No Body zo'n gekwalificeerde kok?
Nee, noem hem eerder een hobbykok. Maar laat dat de pret vooral niet bederven.
68

Tast toe! En gebruik gerust mes en vork voor uw laatste avondmaal!
Ik weiger te eten van die gifbom!
Aan u de keuze. De dood met de kogel of de dood met de kogelvis!
TWIET TWIET TWIET
... Fukyu?
Een ogenblikje... No Body, hou de gasten onder controle!
Die robot is niet gewapend. We smeren hem.
Dat lukt nooit!
Je denkt toch niet dat dit stuk speelgoed mij gaat tegenhouden!
69
EUK!!!
!!
BAF
Zo, Kiekeboe san... Al gedaan met eten?
Er is een probleempje met het prototype van Mona. Ik moet dringend naar Tokio om het op te lossen.
LAAT ME LOS! VUILE BITCH !!!
De powerknop blokkeert. Zeker een kortsluiting!
70

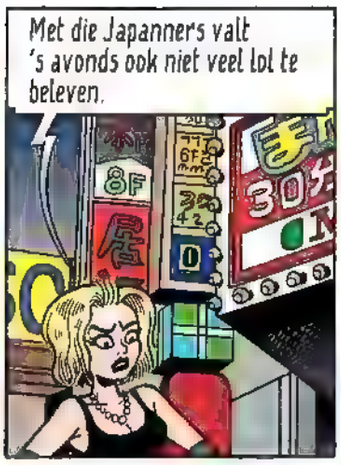
HOJO! SHOJO! INGRIJPEN !!!
HEELP!!!
SLUIT HAAR OP !!!
Die bloeddorstige feeks lijkt wel een echte vampier!
Ze heeft iets te veel van Mona. No How, mijn hoofd-ingenieur komt hierheen. Hij moet haar herprogrammeren. Rust ondertussen wat, Van Pier san.
71
No Body zal toekijken of u uw bordjes wel mooi leeg eet!
ETEN !!! OF NO BODY WORDT KWAAD !!!
Er valt niet te praten met dat stuk spits-technologie.
Tenzij hij dezelfde voorkeuren heeft als zijn baasje...
Wat ga je doen?
ZITTEN EN VISJES ETEN!
Heb ik dan geen recht op een laatste wens?
Nog één keer wil ik in de armen liggen van een knappe man.
?
Ik wil jouw viriliteit voelen!
Is dit er niet een beetje over?
Laat haar doen, pa!
72


Fanny san...
Waar zit dat knopje?
... niet doen !!!
SCHAAKMAT !!!
KLIK
Dat hebben mannen en robotten gemeen: ze zitten heel simpel in mekaar!
En nu, weg van hier! Terug naar Tokio! Naar Britt Padt!
73


DAAR! Een taxi! Da's een meevaller!
Wel goed opletten, pa...
... want de achterdeuren gaan automatisch open!
BATS


WOAAAH !!! Wat kan slapen toch deugd doen!
Waar is Mona?
Een boodschap ?!
Naar Tokio? Kon ze weer niet wachten tot ik wakker was?
74

Ik ga haar zoeken !!!


Met die Japanners valt 's avonds ook niet veel lol te beleven.

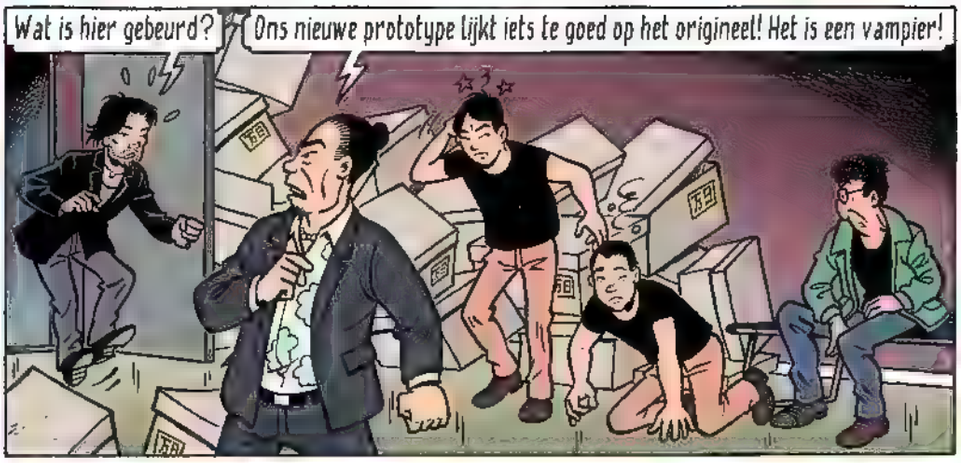
Na het werk vliegen ze in de drank onder leiding van hun chef. Maar erg goed kunnen ze er blijkbaar niet tegen.

Was Snoetje maar in de buurt. Dat is tenminste een leuke knul.
!

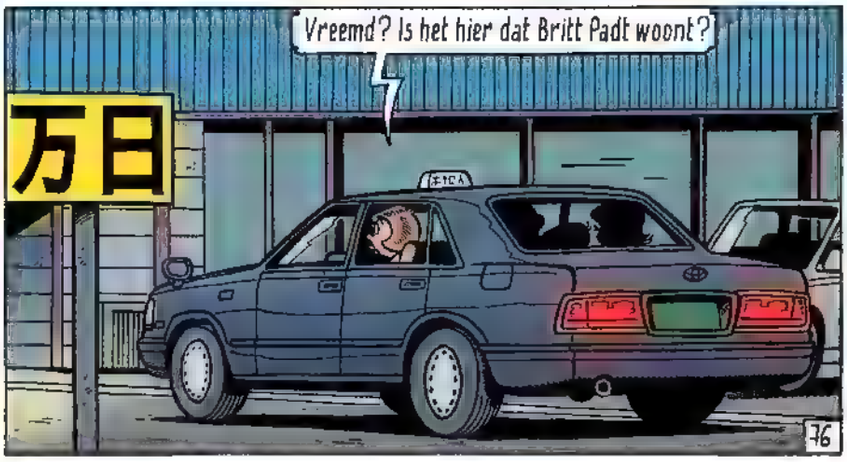
Hè? Toch eentje die nog nuchter is.

Een visitekaartje?... Leggen ze hier zo contact met een vrouw?
15

Scheetje, kan jij me naar Mannichi brengen?
?

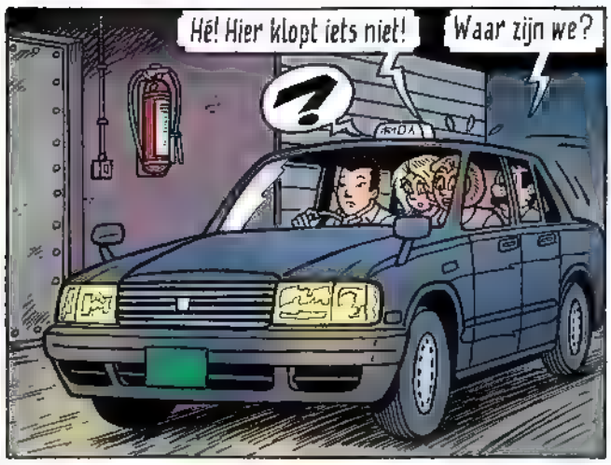

Wat is hier gebeurd?
Ons nieuwe prototype lijkt iets te goed op het origineel! Het is een vampier!

Is Mona dan een vampier?
Had je dat nu echt niet door?


Vreemd? Is het hier dat Britt Padt woont?
万日
16

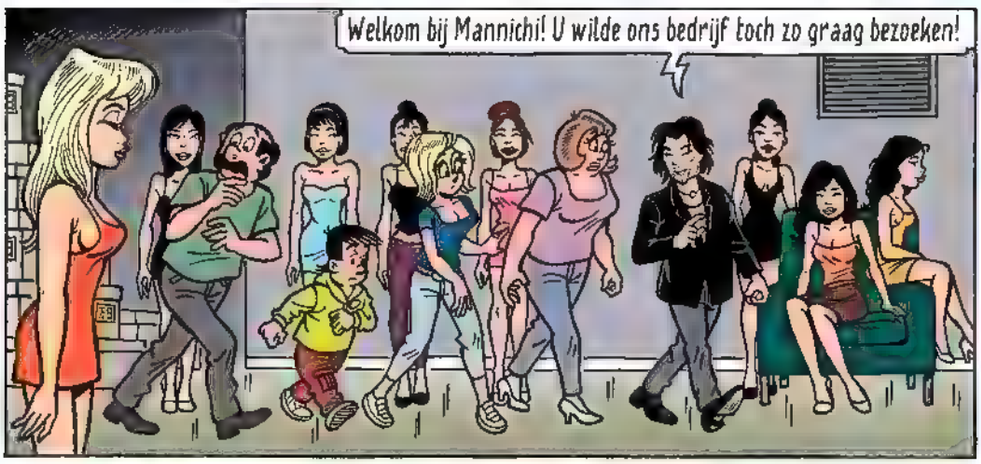
Ze zuigt het bloed uit de hals van elke man die ze te pakken krijgt! Op die manier wordt het nieuwe model onverkoopbaar!

Gelukkig konden Hojo en Shojo haar overmeesteren.
Wat hoor ik daar?


Hé! Hier klopt iets niet!
Waar zijn we?
?

Zozo, jullie wisten No Body te verschalken. Dat verdient mijn respect. Maar ik had nog een extra veiligheid ingebouwd.
?
!

De taxi voor de deur. Dat was iets te toevallig.
Een valstrik. En wij zijn er met open ogen ingelopen!
77


Welkom bij Mannichi! U wilde ons bedrijf toch zo graag bezoeken!

AUW!!!
Ai!
KRAK
KLOP
?

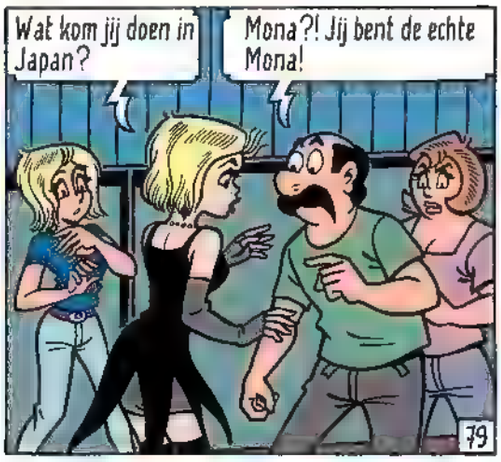
De Mona-robot heeft Hojo en Shojo aangevallen!
Iedereen in dekking!
GRRRR

BAF
78

We moeten haar tegenhouden voor ze nog meer schade aanricht!
!!

Hier moet ik zijn. Bedankt, scheetje. Dat verdient een zoentje!

KIJK UIT, MAN !!!
DAAR !!!
Toetje?
?


Wat kom jij doen in Japan?
Mona?! Jij bent de echte Mona!
79

Kom hier, dat ik je een knuffel geef !!!
Niets van !!! We moeten die andere bloedmachine vinden!

Welke kant is ze uit?
We splitsen ons op in twee groepjes!

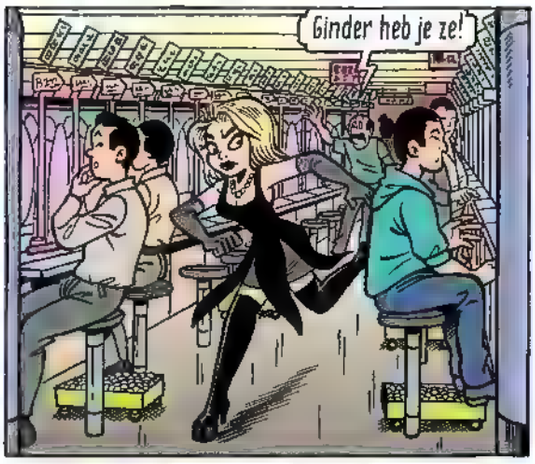
Stop haar! Ze is levensgevaarlijk!

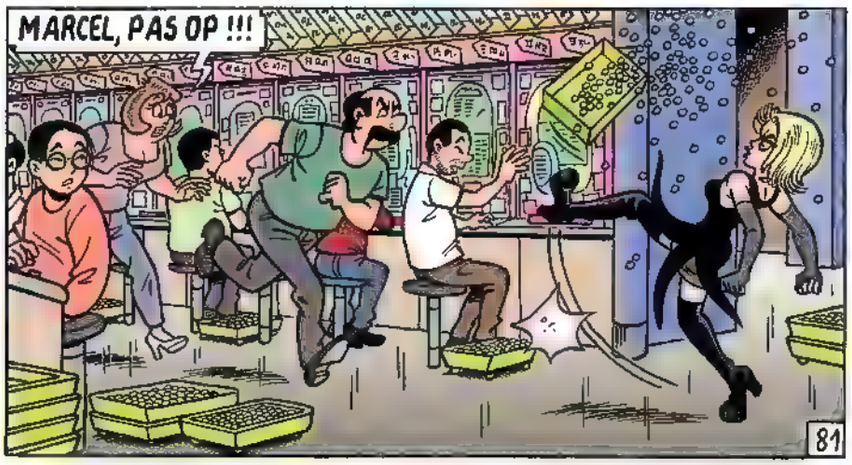
Nee maar! Snoetje! Jou zoek ik al de hele tijd!
?

Je evenbeeld is op hol gestagen! Ik moet erachteraan!
80

Dit keer ontkom je me niet! Ik laat je niet meer los!
?

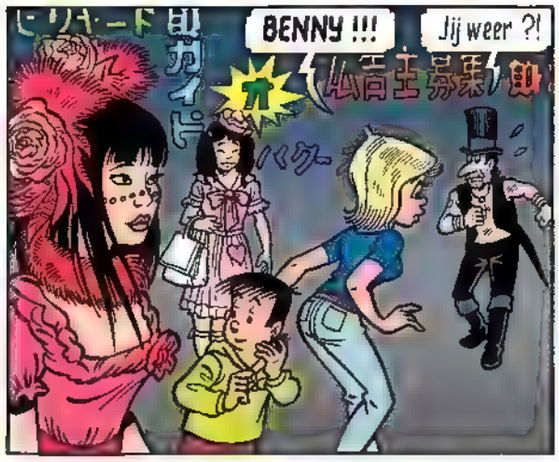
DAAR !!! Ze loopt die speelzaal binnen!
PACHINKO


Ginder heb je ze!


MARCEL, PAS OP !!!
81

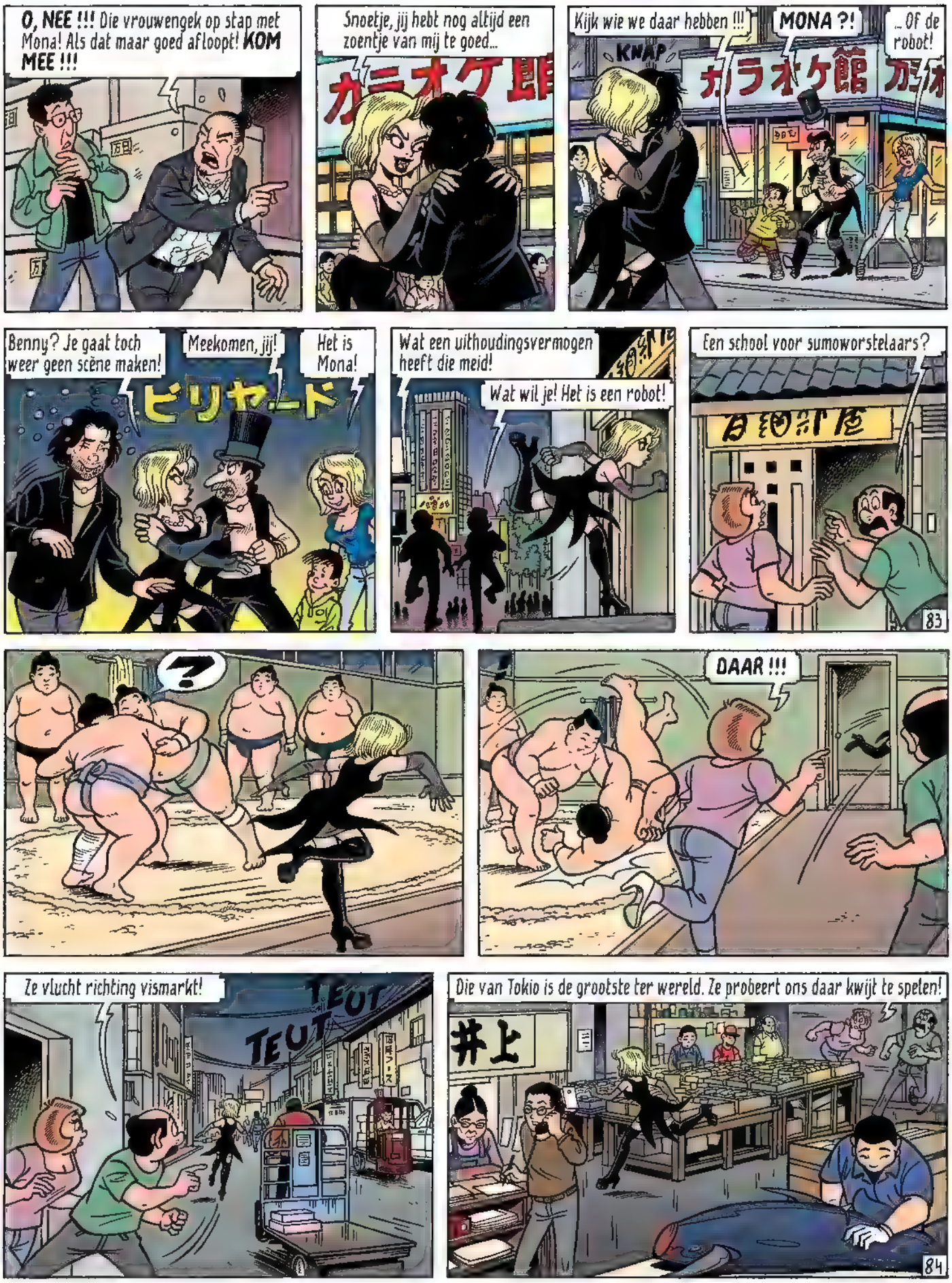
Kijk toch uit je doppen !!!

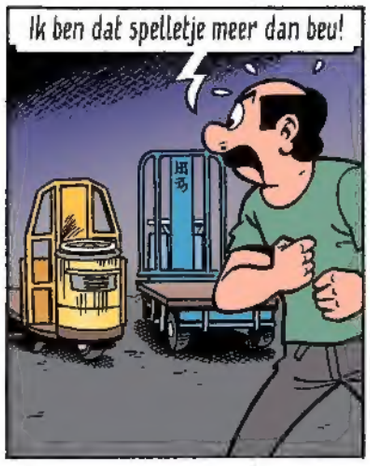
Wow! Wat hebben ze lekkere meiden in Tokio! En allemaal feestelijk uitgedost!
NEW


BENNY !!!
Jij weer ?!

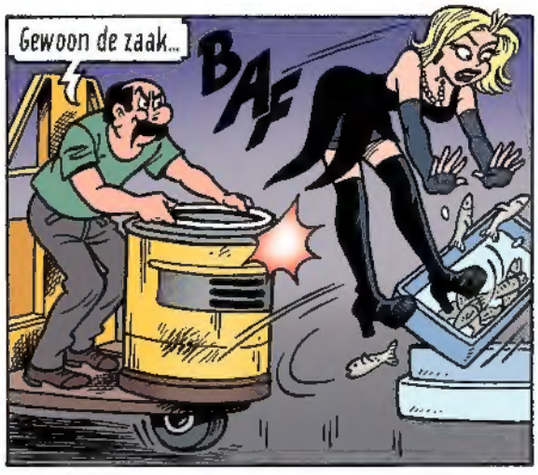
We zijn op zoek naar de kopie van Mona!
En ik zoek Mona zelf. Ze moet hier in Tokio rondhangen.

Alles onder controle? Waar is No How?
Achter de robot aan. Met de echte Mona. Want die heeft ons blijkbaar gevonden.
82


O, NEE !!! Die vrouwengek op stap met Mona! Als dat maar goed afloopt! KOM MEE !!!
Snoetje, jij hebt nog altijd een zoentje van mij te goed...
Kijk wie we daar hebben !!!
MONA ?!
...Of de robot!
KNAP
Benny? Je gaat toch weer geen scène maken!
Meekomen, jij!
Het is Mona!
Wat een uithoudingsvermogen heeft die meid!
Wat wil je! Het is een robot!
Een school voor sumoworstelaars?
83
?
DAAR !!!
Ze vlucht richting vismarkt!
TEUT
Die van Tokio is de grootste ter wereld. Ze probeert ons daar kwijt te spelen!
井上
84

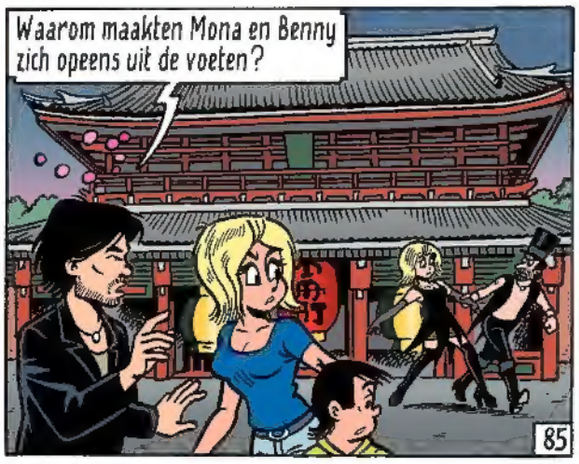

Ik ben dat spelletje meer dan beu!

Ik maak er korte metten mee!

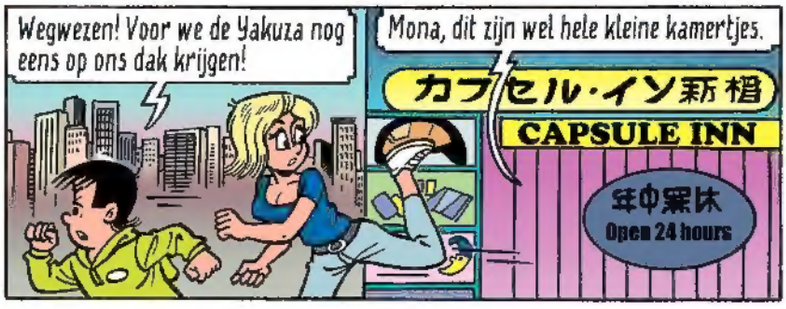

Gewoon de zaak...
BAF

SPLASH

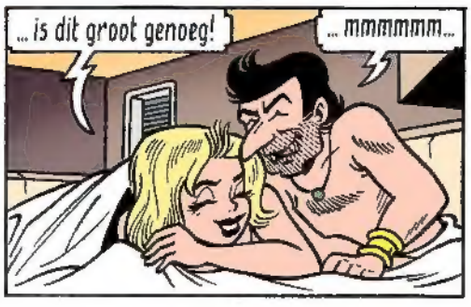
... kortsluiten!
KNETSSSSSSSS


Waarom maakten Mona en Benny zich opeens uit de voeten?
85

Vampiers verdragen geen daglicht!
NO HOW ?!!!
FLOEP


Wegwezen! Voor we de Yakuza nog eens op ons dak krijgen!
Mona, dit zijn wel hele kleine kamertjes.
カプセル・イン新橋
CAPSULE INN
年中無休
Open 24 hours

Een doodskist is niet veel groter, Benny. En voor het spelletje dat ik in gedachten heb...


... is dit groot genoeg!
... mmmmmm...

Dan doe ik het rolluik best omlaag...
86

Druk: Corelio PRINTING

126. TIENDUIZEND DAGEN

De Kiekeboes worden uitgenodigd om een reis te maken naar Japan. Zij zijn echter niet de enigen die naar het verre Oosten trekken: ook Mona gaat naar het land van de rijzende zon! De bekende Japanse robotspecialist No How wil haar gebruiken voor het top secret project Tienduizend Dagen waar ook de yakuza, de Japanse maffia, bij betrokken lijkt te zijn...

Merho–

Consumentenprijs: € 5,95

9 789002 238932

© 2012
BY STANDAARD UITGEVERIJ
ANTWERPEN-BELGIUM
D/2012/0034/330

05/12

Standaard Boekhandel

www.dekiekeboes.be

Su Standaard Uitgeverij